

Službeni list

Europske unije

L 177



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Svezak 57.

17. lipnja 2014.

Sadržaj

II. *Nezakonodavni akti*

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

- ★ Sporazum između Europske unije i Države Izraela o sudjelovanju Države Izraela u programu Unije „Okvirni program za istraživanje i inovacije Obzor 2020. (2014.–2020.)” 1

UREDBE

- ★ Uredba Vijeća (EU) br. 642/2014 od 16. lipnja 2014. o uspostavi zajedničkog poduzeća Shift2Rail 9
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 643/2014 od 16. lipnja 2014. o utvrđivanju provedbenih tehničkih standarda o izvješćivanju o nacionalnim odredbama o bonitetnom nadzoru mjero-davnima za područje strukovnih mirovinskih programa u skladu s Direktivom 2003/41/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ 34
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 644/2014 od 16. lipnja 2014. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1235/2008 o detaljnim pravilima za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 834/2007 s obzirom na režime za uvoz ekoloških proizvoda iz trećih zemalja 42
- Provedbena uredba Komisije (EU) br. 645/2014 od 16. lipnja 2014. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća 52

ODLUKE

2014/361/EU:

- ★ Odluka Vijeća od 5. lipnja 2014. o stajalištu koje treba zauzeti Europska unija u okviru Vijeća ministara AKP-a i EU-a u pogledu revizije Priloga IV. Sporazumu o partnerstvu AKP-EZ 54

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

2014/362/EU:

- ★ **Provedbena odluka Komisije od 13. lipnja 2014. o izmjeni Odluke 2009/109/EZ o organizaciji privremenog pokusa kojim se predviđaju određena odstupanja od stavljanja na tržište mješavina sjemena namijenjenih za upotrebu kao krmno bilje prema Direktivi Vijeća 66/401/EEZ (priopćeno pod brojem dokumenta C(2014) 3788)⁽¹⁾** 58

2014/363/EU:

- ★ **Odluka Komisije od 13. lipnja 2014. o izmjeni Odluke 2007/742/EZ o električnim, plinskim ili apsorpcijskim plinskim toplinskim crpkama (priopćeno pod brojem dokumenta C(2014) 3838)⁽¹⁾** 60

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

II.

(Nezakonodavni akti)

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

SPORAZUM

između Europske unije i Države Izraela o sudjelovanju Države Izraela u programu Unije „Okvirni program za istraživanje i inovacije Obzor 2020. (2014.–2020.)”

EUROPSKA KOMISIJA, dalje u tekstu „Komisija”, u ime Europske unije,

s jedne strane, i

VLADA DRŽAVE IZRAELA, dalje u tekstu „Izrael”,

s druge strane, dalje u tekstu „stranke”,

budući da:

- (1) Protokolom ⁽¹⁾ uz Euro-mediteranski sporazum ⁽²⁾ između Europskih zajednica i njihovih država članica s jedne strane i Države Izraela s druge strane u pogledu Okvirnog sporazuma između Europske zajednice i Države Izraela o općim načelima kojima se uređuje sudjelovanje Države Izraela u programima Zajednice, dalje u tekstu „Protokol”, utvrđuju se opća načela sudjelovanja Izraela u programima Unije, pri čemu se Komisiji i nadležnim tijelima Izraela prepušta da odrede posebne uvjete, uključujući financijske doprinose, za takvo sudjelovanje u svakom pojedinačnom programu.
- (2) Program Obzor 2020. uspostavljen je Uredbom (EU) br. 1291/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾.
- (3) Programom Obzor 2020. trebalo bi se pridonijeti ostvarivanju Europskog istraživačkog prostora.
- (4) U skladu s člankom 7. Uredbe (EU) br. 1291/2013, međunarodnim sporazumom između Unije i pridružene zemlje određuju se posebni uvjeti u pogledu sudjelovanja pridruženih zemalja u programu Obzor 2020., uključujući financijski doprinos, na temelju bruto domaćeg proizvoda u pridruženoj zemlji,

SPORAZUMJELE SU SE KAKO SLIJEDI:

Članak 1.

Područje primjene

Izrael sudjeluje u programu „Okvirni program za istraživanje i inovacije Obzor 2020. (2014.–2020.)” (dalje u tekstu „program”), u skladu s uvjetima utvrđenima u Protokolu i uvjetima utvrđenima u ovom Sporazumu.

⁽¹⁾ SL L 129, 17.5.2008., str. 40.

⁽²⁾ SL L 147, 21.6.2000., str. 3.

⁽³⁾ Uredba (EU) br. 1291/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o osnivanju Okvirnog programa za istraživanja i inovacije Obzor 2020. (2014.–2020.) i o stavljanju izvan snage Odluke br. 1982/2006/EZ (SL L 347, 20.12.2013., str. 104.).

Članak 2.

Uvjeti sudjelovanja u programu

1. Izrael sudjeluje u aktivnostima programa u skladu s ciljevima, kriterijima i postupcima utvrđenima u Uredbi (EU) br. 1291/2013, Uredbi (EU) br. 1290/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾, uključujući delegirane akte i sva naknadna pravila, Odluci Vijeća 2013/743/EU ⁽²⁾ i svim drugim pravilima koja se odnose na provedbu programa.

Uredba (EZ) br. 294/2008 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾, kako je izmijenjena Uredbom (EU) br. 1292/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁴⁾, primjenjuje se na sudjelovanje izraelskih pravnih subjekata u Zajednicama znanja i inovacija.

Ako Unija predviđa provedbu članka 185. i 187. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, Izraelu se dopušta sudjelovanje u pravnim strukturama uspostavljenima na temelju tih odredaba, u skladu s odlukama i propisima koji su doneseni ili će biti doneseni za uspostavljanje tih pravnih struktura.

2. Prihvatljivi izraelski subjekti sudjeluju u izravnim aktivnostima Zajedničkog istraživačkog centra i u neizravnim aktivnostima programa pod istim onim uvjetima koji se primjenjuju na pravne subjekte država članica Europske unije.

3. U slučaju prihvatljivih izraelskih subjekata, uvjeti koji se primjenjuju na evaluaciju prijedloga i uvjeti sklapanja sporazuma o bespovratnim sredstvima i obavješćivanja o odlukama o dodjeli bespovratnih sredstava isti su kao oni koji se primjenjuju na sporazume o bespovratnim sredstvima i odluke o bespovratnim sredstvima za istraživačke subjekte u Uniji.

4. Jedan od službenih jezika Unije, u ovom slučaju engleski, upotrebljava se za postupke povezane sa zahtjevima, sporazume o bespovratnim sredstvima i izvješća, kao i za druge pravne i administrativne aspekte programa.

5. Predstavnici Izraela mogu sudjelovati kao promatrači u odborima nadležnima za praćenje mjera programa kojima Izrael financijski pridonosi te u vezi s točkama dnevnog reda koje se odnose na mjere u kojima Izrael sudjeluje.

Ti se odbori u vrijeme glasovanja sastaju bez predstavnika Izraela. Izrael će biti obaviješten o rezultatu.

Sudjelovanje navedeno u ovom stavku ima isti oblik, uključujući postupke zaprimanja informacija i dokumentacije, kao ono koje se primjenjuje na predstavnike država članica Europske unije.

6. Predstavnici Izraela sudjeluju kao promatrači u Vijeću guvernera Zajedničkog istraživačkog centra. Sudjelovanje navedeno u ovom stavku ima isti oblik, uključujući postupke zaprimanja informacija i dokumentacije, kao ono koje se primjenjuje na predstavnike država članica Europske unije.

7. Putne troškove i troškove boravka predstavnika i stručnjaka iz Izraela za potrebe sudjelovanja kao promatrača u radu odbora iz članka 10. stavka 1. Odluke 2013/743/EU o osnivanju posebnog programa za provedbu programa Obzor 2020. ili na drugim sastancima koji se odnose na provedbu programa Komisija nadoknađuje na istoj osnovi te u skladu s postupcima koji su trenutačno na snazi za predstavnike država članica Europske unije.

Članak 3.

Financijski doprinos

Za sudjelovanje u programu Izrael svake godine plaća financijski doprinos u opći proračun Europske unije u skladu s Prilogom I. ovom Sporazumu.

⁽¹⁾ Uredba (EU) br. 1290/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje u Okvirnom programu za istraživanja i inovacije Obzor 2020. (2014.–2020.) i širenje njegovih rezultata te stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) 1290/2013br. 1906/1290/20132006 (SL L 347, 20.12.2013., str. 81.).

⁽²⁾ Odluka Vijeća 2013/743/EU od 3. prosinca 2013. o osnivanju Posebnog programa za provedbu Okvirnog programa za istraživanje i inovacije Obzor 2020. (2014.–2020.) i stavljanju izvan snage odluka 2006/971/EZ, 2006/972/EZ, 2006/973/EZ, 2006/974/EZ i 2006/975/EZ (SL L 347, 20.12.2013., str. 965.).

⁽³⁾ Uredba (EZ) br. 294/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2008. o osnivanju Europskog instituta za inovacije i tehnologiju (SL L 97, 9.4.2008., str. 1.).

⁽⁴⁾ Uredba (EU) br. 1292/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 294/2008 o osnivanju Europskog instituta za inovacije i tehnologiju (SL L 347, 20.12.2013., str. 174.).

Financijski doprinos Izraela za sudjelovanje i provedbu programa dodaje se godišnjoj dodjeli sredstava u opći proračun Europske unije za odobrena sredstva za preuzete financijske obveze koje proizlaze iz različitih oblika mjera potrebnih za izvršavanje, upravljanje i djelovanje programa.

Članak 4.

Izvrješćivanje i evaluacija

Pravila kojima se uređuje izvrješćivanje i evaluacije koji su povezani sa sudjelovanjem Izraela u programu navedena su u Prilogu II. ovom Sporazumu.

Članak 5.

Zajednički odbor EU-a i Izraela

1. Ovim se osniva Zajednički odbor EU-a i Izraela sastavljen od predstavnika Europske komisije i Izraela.
2. Odbor ima sljedeće funkcije:
 - (a) osiguravanje, evaluacija i pregled provedbe ovog Sporazuma;
 - (b) osiguravanje i omogućivanje pravodobnog i neprekinutog pružanja informacija o provedbi aktivnosti u okviru programa Obzor 2020.
3. Rad Odbora nadopunjuje i u skladu je s radom mjerodavnih tijela bilateralnog dijaloga i suradnje koje je uspostavilo Vijeće za pridruživanje Izraela.
4. Odbor se sastaje na zahtjev jedne od stranaka. Odbor neprestano djeluje putem razmjene dokumenata, elektroničke pošte i drugih sredstava komunikacije. Odbor donosi svoj poslovnik.

Članak 6.

Završne odredbe

1. U skladu s politikom EU-a ovaj se Sporazum ne primjenjuje na zemljopisna područja koja su pod upravu Države Izraela došla nakon 5. lipnja 1967. To stajalište ne treba tumačiti tako da se dovodi u pitanje načelno stajalište Izraela o tom pitanju. Stranke su stoga suglasne da se primjenom ovog Sporazuma ne dovodi u pitanje status tih područja.
2. Ovaj Sporazum stupa na snagu na dan kada stranke obavijeste jedna drugu o dovršetku svojih internih postupaka u tu svrhu. Primjenjuje se od 1. siječnja 2014. Sudjelovanje Izraela u naknadnom višegodišnjem istraživačkom programu Unije, ako to Izrael zatraži, može biti predmet novog sporazuma koji će stranke sklopiti.
3. Ovaj Sporazum stranke mogu raskinuti u bilo kojem trenutku tijekom trajanja programa pisanom obavješću o namjeri da se prekine sudjelovanje u programu.

Neovisno o prethodnoj rečenici, ako se Protokol uz Euro-mediteranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica s jedne strane i Države Izraela s druge strane u pogledu Okvirnog sporazuma između Europske zajednice i Države Izraela o općim načelima kojima se uređuje sudjelovanje Države Izraela u programima Zajednice prestane primjenjivati, ovaj se Sporazum prestaje primjenjivati istog dana bez ikakve prethodne pisane obavijesti koja je u tu svrhu potrebna.

4. U skladu s odredbama ovog Sporazuma prestanak stupa na snagu tri kalendarska mjeseca nakon dostave pisane obavijesti primatelju.

Istek i/ili raskid i/ili prestanak primjene ovog Sporazuma ne utječe na:

- (a) projekte ili aktivnosti u tijeku;
- (b) provedbu ugovornih obveza koje se odnose na te projekte i aktivnosti iz stavka 4. točke (a).

5. Ako se ovaj Sporazum raskine ili prestane primjenjivati:
- (a) Za godinu u kojoj se Sporazum prestaje primjenjivati Izrael plaća financijski doprinos razmjernan broju mjeseci svog sudjelovanja u programu tijekom te godine. Za potrebe izračuna tog doprinosa mjesec koji je započeo u trenutku primitka obavijesti iz prve rečenice stavka 3. ili prestanka primjene Sporazuma u skladu s drugom rečenicom stavka 3. računa se kao puni mjesec.
 - (b) Unija će Izraelu nadoknaditi dio doprinosa koji je već uplaćen u opći proračun Europske unije i koji se neće potrošiti zbog raskida i/ili prestanka primjene ovog Sporazuma.
6. Prilozi čine sastavni dio ovog Sporazuma.
7. Ovaj se Sporazum može izmijeniti samo u pisanom obliku uz pristanak objiju stranaka. Svaka takva izmjena stupa na snagu u skladu s postupkom navedenim u stavku 2. ovog članka.

Sastavljeno u Jeruzalemu 8. lipnja godine dvije tisuće četrnaeste, što odgovara 10. danu mjeseca sivana pet tisuća sedamsto sedamdeset četvrte godine prema hebrejskom kalendaru, u dva izvornika, na engleskom i hebrejskom jeziku, pri čemu je svaki od tih tekstova jednako vjerodostojan.

Za vladu Izraela

Yaakov PERRY

Za Komisiju,

u ime Europske unije

Lars FAABORG-ANDERSEN

PRILOG I.

PRAVILA KOJIMA SE UREĐUJE FINACIJSKI DOPRINOS IZRAELA ZA „OKVIRNI PROGRAM ZA ISTRAŽIVANJE I INOVACIJE OBZOR 2020. (2014.–2020.)”**I. Izračun financijskog doprinosa Izraela**

1. Financijski doprinos Izraela programu utvrđuje se na godišnjoj osnovi razmjerno iznosu, i uz iznos, koji je raspoloživ svake godine u općem proračunu Europske unije za odobrena sredstva za provedbu, upravljanje i rad programa.
 2. Faktor proporcionalnosti koji se primjenjuje na doprinos Izraela dobiva se određivanjem omjera između bruto domaćeg proizvoda Izraela, po tržišnim cijenama, i zbroja bruto domaćih proizvoda, po tržišnim cijenama, država članica Europske unije. Taj se omjer izračunava na temelju najnovijih statističkih podataka za istu godinu Međunarodne banke za obnovu i razvoj, dostupnih u trenutku objave nacrtu proračuna Europske unije.
 3. Komisija Izraelu u najkraćem roku, a najkasnije do 1. rujna u godini prije svake financijske godine, dostavlja sljedeće informacije i odgovarajući popratni materijal:
 - iznose odobrenih sredstava za preuzimanje obveza u računu rashoda nacrtu proračuna Europske unije koji odgovara programu,
 - procijenjeni iznos doprinosa dobiven iz nacrtu proračuna koji odgovara sudjelovanju Izraela u programu u skladu sa stavcima 1., 2. i 3.
- Nakon konačnog donošenja općeg proračuna Komisija u računu rashoda koji odgovaraju sudjelovanju Izraela dostavlja Izraelu konačne iznose iz prvog podstavka.
4. Četiri godine od početka primjene ovog Sporazuma stranke će na temelju podataka koji se odnose na sudjelovanje izraelskih pravnih subjekata u neizravnim i izravnim aktivnostima u okviru programa u razdoblju 2014.–2016. preispitati faktor proporcionalnosti za financijski doprinos Izraela.

II. Plaćanje financijskog doprinosa Izraela

1. Komisija najkasnije u siječnju i lipnju svake financijske godine Izraelu izdaje poziv za osiguravanje sredstava u iznosu koji odgovara njegovu doprinosu u okviru ovog Sporazuma. Svakim od poziva za osiguravanje sredstava osigurava se plaćanje šest dvanaestina doprinosa Izraela najkasnije 90 dana nakon primitka poziva za osiguravanje sredstava. Međutim, šest dvanaestina koje se plaćaju najkasnije 90 dana nakon primitka poziva izdanog u siječnju izračunavaju se na temelju iznosa navedenog u računu prihoda nacrtu proračuna: usklađivanje tako plaćenog iznosa vrši se prilikom plaćanja šest dvanaestina najkasnije 90 dana po primitku poziva za osiguranje sredstava izdanog najkasnije u lipnju.
- U prvoj godini provedbe ovog Sporazuma Komisija izdaje prvi poziv za osiguravanje sredstava u roku od 30 dana od njegova stupanja na snagu. U slučaju izdavanja poziva nakon 15. lipnja njime se predviđa plaćanje dvanaest dvanaestina doprinosa Izraela u roku od 90 dana, izračunatih na temelju iznosa određenog u računu prihoda proračuna.
2. Doprinos Izraela izražava se i plaća u eurima. Plaćanje Izraela pripisuje se programima Unije kao proračunski prihod dodijeljen odgovarajućem naslovu proračuna u računu prihoda općeg proračuna Europske unije. Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾, dalje u tekstu „Financijska uredba”, koja se primjenjuje na opći proračun Europske unije, primjenjuje se na upravljanje odobrenim sredstvima.
 3. Izrael svoj financijski doprinos plaća u okviru ovog Sporazuma u skladu s rasporedom iz stavka 1. Svako kašnjenje u plaćanju doprinosa dovodi do zateznih kamata koje Izrael plaća na nepodmireni iznos od njegova dospijeca. Kamatna stopa znači stopa koju Europska središnja banka primjenjuje na svoje glavne operacije refinanciranja u eurima na datum dospijeca, uvećana za 1,5 postotnih bodova.

⁽¹⁾ Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Ako kašnjenje u plaćanju doprinosa može znatno ugroziti provedbu programa i upravljanje njime, Komisija obustavlja sudjelovanje Izraela u programu za predmetnu financijsku godinu nakon 20 radnih dana neplaćanja od slanja službene pisane opomene Izraelu, ne dovodeći u pitanje obveze Unije u skladu s već sklopljenim sporazumima o bespovratnim sredstvima i/ili ugovorima koji se odnose na provedbu odabranih neizravnih aktivnosti.

4. Najkasnije do 30. lipnja u godini nakon financijske godine izvještaj o odobrenim sredstvima za program te financijske godine priprema se i šalje Izraelu na uvid, u skladu s formatom računa prihoda i rashoda Komisije.
 5. Nakon završetka financijskog izvještavanja za svaku financijsku godinu Komisija u okviru uspostavljanja računa prihoda i rashoda vrši usklađivanje računa s obzirom na sudjelovanje Izraela. U usklađivanju se uzimaju u obzir izmjene nastale prijenosom, otkazivanjem, prijenosom salda, opozivanjem ili dopunskim proračunima i amandmanima proračuna tijekom financijske godine. To usklađivanje vrši se u trenutku drugog plaćanja za sljedeću financijsku godinu, a za posljednju financijsku godinu u srpnju 2021. Daljnje usklađivanje obavlja se svake godine do srpnja 2023.
-

PRILOG II.

FINANCIJSKA KONTROLA SUDIONIKA IZ IZRAELA U PROGRAMIMA OBUHVAĆENIMA OVIM SPORAZUMOM

I. Izravna komunikacija

Komisija izravno komunicira sa sudionicima u programu uspostavljenom u Izraelu i s njihovim podizvoditeljima. Oni mogu izravno dostavljati Komisiji sve relevantne informacije i dokumentaciju koju su dužni dostaviti na temelju instrumenata iz ovog Sporazuma te sporazuma o bespovratnim sredstvima i/ili ugovora sklopljenih za njihovu provedbu.

II. Revizije

1. U skladu s Uredbom (EU, Euratom) br. 966/2012 (dalje u tekstu „Financijska uredba“) i Delegiranom uredbom Komisije (EU) br. 1268/2012 ⁽¹⁾ (dalje u tekstu „Pravila primjene“) te drugim pravilima iz ovog Sporazuma, sporazumima o bespovratnim sredstvima i/ili ugovorima sklopljenima sa sudionicima u programu uspostavljenom u Izraelu mogu se predvidjeti znanstvene, financijske, tehnološke ili druge revizije koje u bilo kojem trenutku u prostorijama sudionika i njihovih podizvoditelja provode službenici Komisije ili druge osobe koje Komisija ovlasti.
2. Službenici Komisije, Europski revizorski sud i druge osobe koje Komisija ovlasti imaju odgovarajući pristup lokacijama, radovima i dokumentima (u elektroničkom i papirnatom obliku) i svim podacima potrebnima za provedbu takvih revizija na licu mjesta na temelju prava pristupa koje je uključeno i izričito navedeno u sporazumima o bespovratnim sredstvima i/ili ugovorima sklopljenima za provedbu instrumenata iz ovog Sporazuma sa sudionicima iz Izraela. Neosiguravanje tih prava smatralo bi se neispunjenjem obveze potkrepljivanja troškova i, prema tome, mogućom povredom sporazuma o bespovratnim sredstvima.
3. Revizije se mogu provoditi po isteku programa ili ovog Sporazuma pod uvjetima koji su utvrđeni u sporazumima o bespovratnim sredstvima i/ili predmetnim ugovorima. Svaka revizija provedena nakon isteka programa ili ovog Sporazuma provodi se u skladu s uvjetima utvrđenima u ovom Prilogu II.

III. Terenske provjere koje provodi OLAF

1. U okviru ovog Sporazuma Komisija (OLAF) ovlaštena je provoditi provjere na terenu i inspekcije u prostorima sudionika i njihovih podizvoditelja iz Izraela u skladu s uvjetima utvrđenima u Uredbi Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 ⁽²⁾.
2. Terenske provjere i inspekcije priprema i provodi Komisija u bliskoj suradnji s nadležnim izraelskim tijelom koje odredi izraelska vlada.

Za potrebe ovog stavka ovog Priloga II., u građanskim ili upravnim pitanjima nadležno je izraelsko tijelo Glavni ured za znanost Ministarstva gospodarstva. Međutim, zahtjev za obavljanje istražnih radnji i inspekcija te za pribavljanje dokumenata povezanih s kaznenim pitanjima ili istražnom radnjom provodi se u skladu sa Zakonom o međunarodnoj pravnoj pomoći 5758-1998. Za pitanja koja se odnose na takve zahtjeve, nadležno je izraelsko tijelo Odjel za međunarodne poslove Državnog odvjetništva pri izraelskom Ministarstvu pravosuđa. Nadležno tijelo unaprijed se u razumnom roku obavješćuje o predmetu, svrsi i pravnom temelju provjera i inspekcija kako bi moglo pružiti pomoć. U tu svrhu službenici nadležnih izraelskih tijela mogu sudjelovati u terenskim provjerama i inspekcijama.

3. Ako predmetna izraelska tijela to žele, terenske provjere i inspekcije mogu provoditi zajedno s Komisijom.
4. Ako sudionici u programu odbiju terensku provjeru ili inspekciju, izraelska tijela, djelujući u skladu s nacionalnim pravilima i propisima, pomažu inspektorima Komisije u razumnoj mjeri u kojoj je to potrebno kako bi im se omogućilo da obave svoju dužnost provođenja terenske provjere ili inspekcije.

⁽¹⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) br. 1268/2012 od 29. listopada 2012. o pravilima za primjenu Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L 362, 31.12.2012., str. 1.).

⁽²⁾ Uredba Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 od 11. studenoga 1996. o provjerama i inspekcijama na terenu koje provodi Komisija s ciljem zaštite financijskih interesa Europskih zajednica od prijevара i ostalih nepravilnosti (SL L 292, 15.11.1996., str. 2.)

5. Komisija u najkraćem mogućem roku izvješćuje nadležno izraelsko tijelo o svim činjenicama ili sumnjama koje se odnose na nepravilnost za koju je doznala tijekom terenske provjere ili inspekcije. Komisija u svim slučajevima obavješćuje navedeno tijelo o rezultatu takvih provjera i inspekcija.

IV. Obavješćivanje i savjetovanje

1. Za potrebe pravilne provedbe ovog Priloga nadležno izraelsko tijelo i tijela Unije redovito razmjenjuju informacije, osim ako je to zabranjeno ili nije odobreno nacionalnim pravilima i propisima, te provode savjetovanja na zahtjev jedne od stranaka.
2. Nadležna izraelska tijela u razumnom roku obavješćuju Komisiju o svim činjenicama ili sumnjama koje su doznala u pogledu nepravilnosti povezanih sa sklapanjem i provedbom sporazuma o bespovratnim sredstvima i/ili ugovorima sklopljenima u primjeni instrumenata iz ovog Sporazuma.

V. Povjerljivost

Informacije dostavljene ili stečene u bilo kojem obliku na temelju ovog Priloga obuhvaćene su obvezom čuvanja profesionalne tajne te su zaštićene na isti način na koji su slične informacije zaštićene izraelskim zakonom i odgovarajućim odredbama koje se primjenjuju na institucije Unije. Takve se informacije smiju priopćivati samo osobama iz institucija Unije ili država članica ili Izraela koje ih moraju znati na temelju svoje službene dužnosti i ne smiju se upotrebljavati ni za koju drugu svrhu osim osiguranja učinkovite zaštite financijskih interesa stranaka ⁽¹⁾.

VI. Upravne mjere i kazne

Ne dovodeći u pitanje primjenu izraelskog kaznenog prava, Komisija može odrediti upravne mjere i kazne u skladu s Uredbom (EU, Euratom) br. 966/2012, Delegiranom uredbom (EU) br. 1268/2012 i Uredbom Vijeća (EZ, Euratom) br. 2988/95 ⁽²⁾.

VII. Povrat i provedba

Odluke koje Komisija donosi u okviru programa obuhvaćenih ovim Sporazumom i kojima se određuje novčana obveza osobama (osim država) provode se u Izraelu. Ako Komisija to zatraži, tijelo koje imenuje vlada Države Izraela započinje postupak provedbe odluke u ime Komisije. U tom slučaju, odluka Komisije dostavlja se izraelskom sudu bez ikakvih drugih formalnosti osim provjere vjerodostojnosti odluke od strane tijela koje u tu svrhu imenuje vlada Države Izraela i koje o tome obavješćuje Komisiju. Provedba se odvija u skladu s izraelskim zakonom i poslovnikom. Odgovarajuće provedbene odredbe moraju biti uključene u sporazume o bespovratnim sredstvima i/ili ugovore sa sudionicima iz Izraela. Sud Europske unije nadležan je za preispitivanje zakonitosti odluke Komisije i obustavu njezine provedbe. Nadalje, sudovi u Izraelu nadležni su za rješavanje žalbi o nepravilnoj provedbi.

⁽¹⁾ SL L 312, 23.12.1995., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 2988/95 od 18. prosinca 1995. o zaštiti financijskih interesa Europskih zajednica (SL L 312, 23.12.1995., str. 1.).

UREDBE

UREDBA VIJEĆA (EU) br. 642/2014

od 16. lipnja 2014.

o uspostavi zajedničkog poduzeća Shift2Rail

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 187. i članak 188. prvi stavak,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽²⁾,

budući da:

- (1) Strategija Europa 2020.: strategija za pametan, održiv i uključiv rast naglašava potrebu za razvoj povoljnih uvjeta ulaganja u znanje i inovacije, uključujući inovacije u području ekologije, kako bi se postigao pametan, održiv i uključiv rast u Uniji.
- (2) U Bijeloj knjizi Komisije o Planu za jedinstveni europski prometni prostor od 28. ožujka 2011. („Bijela knjiga”) naglašena je potreba za uspostavom jedinstvenog europskog željezničkog prostora radi ostvarivanja prometnog sustava Unije koji je učinkovitiji u korištenju resursa te suočavanja s glavnim društvenim pitanjima poput rastuće prometne potražnje, zagušenja, opskrbe energijom i klimatskih promjena. U njoj je dodano da će inovacije biti ključne za tu strategiju te da se istraživanje Unije treba usmjeriti cijelom ciklusu istraživanja, inovacija i primjene na integrirani način, stavljanjem naglaska na tehnologije koje najviše obećavaju i okupljanjem svih uključenih sudionika.
- (3) Okvirni program za istraživanja i inovacije 2014.–2020. („Obzor 2020.”) uspostavljen Uredbom (EU) br. 1291/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾ usmjeren je na povećanje učinka napora u pogledu istraživanja i inovacija povezivanjem sredstava Unije i privatnog sektora u javno-privatna partnerstva (JPP) u područjima u kojima istraživanje i inovacije mogu doprinijeti ciljevima Unije u pogledu konkurentnosti u širem smislu, pojačati privatna ulaganja i pomoći u suočavanju s društvenim izazovima. Ta bi se partnerstva trebala temeljiti na dugoročnoj obvezi, uključujući uravnoteženi doprinos svih partnera, trebala bi biti odgovorna za ostvarenje svojih ciljeva i usklađena sa strateškim ciljevima Unije povezanim s istraživanjem, razvojem i inovacijama. Upravljanje tim partnerstvima i njihovo funkcioniranje trebalo bi biti otvoreno, transparentno, djelotvorno i učinkovito te bi trebalo omogućiti sudjelovanje brojnim dionicima aktivnima u svojem specifičnom području. Uključenost Unije u ta partnerstva može biti u obliku financijskih doprinosa zajedničkim poduzećima osnovanim na temelju članka 187. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU).
- (4) U skladu s Uredbom (EU) br. 1291/2013 i Odlukom Vijeća 2013/743/EU ⁽⁴⁾ moguće je pružiti podršku zajedničkim poduzećima osnovanim na temelju programa Obzor 2020. uz uvjete utvrđene tom Odlukom.

⁽¹⁾ Mišljenje Europskog parlamenta od 25. ožujka 2014. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽²⁾ Mišljenje Europskog parlamenta od 15. travnja 2014. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽³⁾ Uredba (EU) br. 1291/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o osnivanju Okvirnog programa za istraživanja i inovacije Obzor 2020. (2014.–2020.) i o stavljanju izvan snage Odluke br. 1982/2006/EZ (SL L 347, 20.12.2013., str. 104.).

⁽⁴⁾ Odluka Vijeća 2013/743/EU od 3. prosinca 2013. o osnivanju Posebnog programa za provedbu Okvirnog programa za istraživanje i inovacije Obzor 2020. (2014.–2020.) i stavljanju izvan snage odluka 2006/971/EZ, 2006/972/EZ, 2006/973/EZ, 2006/974/EZ i 2006/975/EZ (SL L 347, 20.12.2013., str. 965.).

- (5) U Komunikaciji Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija naslovljenoj „Javno-privatna partnerstva u programu Obzor 2020.: snažan alat za postizanje inovacija i rasta u Europi” utvrđena su pojedina javno-privatna partnerstva koja treba podržati, uključujući pet zajedničkih poduzeća Zajedničke tehnološke inicijative i zajedničko poduzeće SESAR (Single European Sky ATM Research – Istraživanje i razvoj upravljanja zračnim prometom na jedinstvenom europskom nebu). Dodatno, u njoj se zahtijeva zajedničko poduzeće u željezničkom sektoru, s obzirom na razmjer napora u području istraživanja i inovacija potrebnih za vodeće mjesto Unije u željezničkim tehnologijama te političke potrebe za dovršetkom jedinstvenog europskog željezničkog prostora.
- (6) U Komunikaciji Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija naslovljenoj „Četvrti željeznički paket – dovršetak jedinstvenog europskog željezničkog prostora za poticanje konkurentnosti i rasta u Europi (Četvrti željeznički paket)” naglašava se potreba za zajedničkim poduzećem u željezničkom sektoru radi potpore razvoju željeznice kao vrste prijevoza promicanjem postupnih inovacija za putnička željeznička vozila, prijevoz tereta, sustave upravljanja prometom i željezničku infrastrukturu. Naglašava se važnost postizanja veće vrijednosti za novac u željezničkom sektoru s obzirom na manjak javnih sredstava kao posljedice stvaranja jedinstvenog tržišta te se zahtijeva pristup željeznici koji je u većoj mjeri europski kako bi se olakšao modalni prelazak s cestovnog i zračnog prometa.
- (7) Zajedničko poduzeće Shift2Rail („zajedničko poduzeće S2R”) trebalo bi biti javno-privatno partnerstvo usmjereno poticanju i boljoj koordinaciji ulaganja Unije u istraživanje i inovacije u željezničkom sektoru u cilju ubrzavanja i olakšavanja prelaska na više integrirano, učinkovito, održivo i privlačno željezničko tržište Unije u skladu s poslovnim potrebama željezničkog sektora i općim ciljem postizanja jedinstvenog europskog željezničkog prostora. Točnije, zajedničko poduzeće S2R trebalo bi doprinijeti posebnim ciljevima utvrđenima Bijelom knjigom i Četvrtim željezničkim paketom, uključujući bolju učinkovitost željezničkog sektora u korist javne blagajne, znatno proširenje ili modernizaciju kapaciteta željezničke mreže kako bi se željeznici omogućilo da bude uspješan konkurent i da preuzme znatno veći udio putničkog i teretnog prometa, poboljšanje kvalitete usluga željezničkog prijevoza odgovaranjem na potrebe putnika i špeditera, uklanjanje tehničkih prepreka koje ometaju interoperabilnost sektora te smanjenje negativnih vanjskih učinaka povezanih sa željezničkim sektorom. Napredak zajedničkog poduzeća S2R u postizanju tih ciljeva trebalo bi mjeriti u usporedbi s ključnim pokazateljima učinka.
- (8) Pravila za organizaciju i djelovanje zajedničkog poduzeća S2R treba utvrditi statutom zajedničkog poduzeća S2R kao dio ove Uredbe.
- (9) Članovi osnivači zajedničkog poduzeća S2R trebali bi biti Unija, koju predstavlja Komisija, te članovi osnivači koji nisu Unija, navedeni u Prilogu II. ovoj Uredbi, pod uvjetom da prihvaćaju statut zajedničkog poduzeća Shift2Rail. Ti članovi osnivači koji nisu Unija su jedinstveni pravni subjekti dobrog financijskog stanja koji su financijski sposobni i pisanim su putem izrazili, nakon intenzivnih savjetovanja s dionicima, svoju suglasnost da znatno financijski doprinesu aktivnostima istraživanja u području zajedničkog poduzeća S2R unutar strukture koja je dobro prilagođena prirodi javno-privatnog partnerstva.
- (10) Bitan je element inicijative Shift2Rail („inicijativa S2R”) znatno sudjelovanje industrije. Stoga je ključno da su doprinosi industrije najmanje jednaki javnom proračunu za inicijativu S2R. Članstvo će stoga biti otvoreno drugim javnim i privatnim subjektima koji su voljni upotrijebiti nužne resurse za provođenje aktivnosti istraživanja i inovacija u području obuhvaćenom zajedničkim poduzećem S2R.
- (11) Cilj zajedničkog poduzeća S2R trebao bi biti upravljanje aktivnostima istraživanja, razvoja i vrednovanja inicijative S2R združivanjem financiranja javnog i privatnog sektora koje osiguravaju njegovi članovi te korištenjem unutarnjih i vanjskih tehničkih resursa. Njime bi se trebali uspostaviti novi oblici suradnje koji su u skladu s pravilima o natjecanju, među dionicima cjelokupnog željezničkog vrijednosnog lanca i izvan tradicionalnog željezničkog sektora te bi se trebalo iskoristiti iskustvo i stručno znanje Europske agencije za željeznice povezano s pitanjima interoperabilnosti i sigurnosti.
- (12) Kako bi se ti ciljevi ostvarili, zajedničko poduzeće S2R trebalo bi pružiti financijsku podršku, uglavnom u obliku bespovratnih poticaja članovima i najprimjerenijim mjerama poput nabave ili dodjele bespovratnih sredstava nakon poziva za podnošenje prijedloga.

- (13) Zajedničko poduzeće S2R trebalo bi poslovati otvoreno i transparentno tako da pravodobno dostavlja sve relevantne dostupne informacije svojim odgovarajućim tijelima te promiče svoje aktivnosti, uključujući putem aktivnosti informiranja i širenja rezultata široj javnosti. Poslovnici tijela zajedničkog poduzeća trebali bi biti javno dostupni.
- (14) U svjetlu ukupnog cilja programa Obzor 2020. da se postignu veće pojednostavljenje i usklađenost, svi pozivi na podnošenje prijedloga pokrenuti od zajedničkog poduzeća S2R trebali bi načelno uzeti u obzir trajanje programa Obzor 2020.
- (15) Aktivnosti kojima se bavi zajedničko poduzeće S2R uglavnom su aktivnosti istraživanja i inovacija. Stoga se financiranje Unije treba isplaćivati iz programa Obzor 2020. Za postizanje maksimalnog učinka zajedničkog poduzeće S2R trebalo bi ostvariti bliske sinergije s drugim programima Unije i instrumentima financiranja, a posebno s Instrumentom za povezivanje Europe ili Instrumentom za smanjivanje financijskog rizika radi potpore aktivnostima za provedbu inovativnih rješenja zajedničkog poduzeća S2R. Nadalje, program Obzor 2020. trebao bi doprinijeti premošćivanju jaza u području istraživanja i inovacija unutar Unije poticanjem sinergija s Europskim strukturnim i investicijskim fondovima (ESIF). Stoga bi zajedničko poduzeće S2R trebalo nastojati razviti blisku interakciju s ESIF-ima, što posebno može pomoći u jačanju lokalnih, regionalnih i nacionalnih sposobnosti istraživanja i inovacija u području zajedničkog poduzeća S2R te u podupiranju napora u pogledu pametne specijalizacije.
- (16) Doprinosi članova koji nisu Unija trebalo bi utvrditi sporazumom o članstvu sa zajedničkim poduzećem S2R. Ti doprinosi ne bi trebali biti ograničeni samo na pokrivanje administrativnih troškova zajedničkog poduzeća S2R i sufinanciranje potrebno za provođenje aktivnosti istraživanja i inovacija koje ono podupire. Njihovi bi se doprinosi trebali odnositi i na dodatne aktivnosti koje bi oni trebali poduzeti kako bi se osigurao snažniji učinak poluge. Te bi dodatne aktivnosti trebale predstavljati doprinose široj inicijativi S2R.
- (17) Sudjelovanje u neizravnim aktivnostima koje financira zajedničko poduzeće S2R trebalo bi biti u skladu s Uredbom (EU) br. 1290/2013 Europskog Parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾. Zajedničko poduzeće S2R nadalje bi trebalo osigurati dosljednu primjenu pravila utvrđenih u toj Uredbi na temelju relevantnih mjera koje je donijela Komisija.
- (18) Zajedničko poduzeće S2R također bi se trebalo koristiti elektroničkim sredstvima kojima upravlja Komisija kako bi se osigurala otvorenost i transparentnost te kako bi se olakšalo sudjelovanje. Stoga bi pozivi na podnošenje prijedloga koje pokreće zajedničko poduzeće S2R također trebali biti objavljeni na jedinstvenom portalu namijenjenom sudionicima te putem drugih elektroničkih načina širenja informacija u sklopu programa Obzor 2020. kojima upravlja Komisija. Nadalje, zajedničko poduzeće S2R trebalo bi staviti na raspolaganje relevantne podatke o, između ostalog, prijedlozima, podnositeljima zahtjeva, bespovratnim sredstvima i sudionicima kako bi se uključili u elektroničke sustave izvješćivanja i širenja rezultata u sklopu programa Obzor 2020. kojima upravlja Komisija, u odgovarajućem formatu i u vremenskim intervalima koji odgovaraju obvezama izvješćivanja Komisije.
- (19) Financijskim doprinosima Unije zajedničkom poduzeću S2R trebalo bi upravljati u skladu s načelima dobrog financijskog upravljanja i odgovarajućim pravilima neizravnog upravljanja utvrđenima Uredbom (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾ i Delegiranom uredbom Komisije (EU) br. 1268/2012 ⁽³⁾.
- (20) Revizije primatelja sredstava Unije u skladu ovom Uredbom trebale bi se provoditi tako da se smanji administrativno opterećenje u skladu s Uredbom (EU) br. 1291/2013.
- (21) Financijske interese Unije i drugih članova zajedničkog poduzeća S2R tijekom cijelog ciklusa rashoda trebalo bi zaštititi proporcionalnim mjerama, uključujući sprečavanje, otkrivanje i ispitivanje nepravilnosti, povrat izgubljenih, krivo isplaćenih ili nepravilno upotrijebljenih sredstava te, po potrebi, administrativne ili novčane kazne u skladu s Uredbom (EU, Euratom) br. 966/2012.

⁽¹⁾ Uredba (EU) br. 1290/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje u Okvirnom programu za istraživanja i inovacije Obzor 2020. (2014.–2020.) i širenje njegovih rezultata te stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1906/2006 (SL L 347, 20.12.2013., str. 81.).

⁽²⁾ Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

⁽³⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) br. 1268/2012 od 29. listopada 2012. o pravilima za primjenu Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L 362, 31.12.2012., str. 1.).

- (22) Unutarnji revizor Komisije trebao bi imati jednake ovlasti u zajedničkom poduzeću S2R kao što ih ima u odnosu s Komisijom.
- (23) Imajući u vidu posebnu narav i trenutačni status zajedničkih poduzeća te kako bi se osigurao kontinuitet sa 7. okvirnim programom, zajedničko poduzeće S2R trebalo bi i dalje podlijevati zasebnoj razrješnici. Odstupajući od članka 60. stavka 7. i članka 209. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012, razrješnicu za izvršenje proračuna zajedničkog poduzeća S2R stoga bi trebao odobriti Europski parlament na preporuku Vijeća. Stoga se zahtjevi izvješćivanja iz članka 60. stavka 5. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 ne bi trebali primjenjivati na doprinos Unije zajedničkom poduzeću S2R, ali bi se trebali uskladiti, koliko je moguće, s onima koji su predviđeni za tijela prema članku 208. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012. Revizorski sud trebao bi provesti reviziju računa, kao i zakonitosti i regularnosti temeljnih transakcija.
- (24) Radi lakše uspostave zajedničkog poduzeća S2R, Komisija bi trebala biti odgovorna za njegovu uspostavu i početno djelovanje sve dok ono ne razvije operativnu sposobnost za provedbu vlastitog proračuna.
- (25) S obzirom na to da ciljeve ove Uredbe, osobito jačanje industrijskih istraživanja i inovacija diljem Unije provedbom inicijative S2R putem zajedničkog poduzeća S2R, ne mogu dostatno ostvariti države članice nego se radi izbjegavanja dupliciranja, zadržavanja kritične mase i osiguranja optimalne upotrebe javnog financiranja oni na bolji način mogu ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim člankom 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Odluka ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tih ciljeva,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uspostava

1. Radi koordinacije ulaganja Unije u istraživanje i inovacije u europskom željezničkom sektoru i upravljanja njima osniva se zajedničko poduzeće u smislu članka 187. UFEU-a („zajedničko poduzeće S2R”) do 31. prosinca 2024. Kako bi se u obzir uzelo trajanje programa Obzor 2020., pozivi na podnošenje prijedloga u okviru zajedničkog poduzeća S2R pokreću se najkasnije do 31. prosinca 2020. U propisno opravdanim slučajevima pozivi na podnošenje prijedloga mogu započeti do 31. prosinca 2021.
2. Zajedničko poduzeće S2R tijelo je kojemu je povjerena provedba javno-privatnog partnerstva navedenog u članku 209. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012. Zajedničko poduzeće S2R zastupa njegov izvršni direktor.
3. Zajedničko poduzeće S2R je pravna osoba. U svakoj državi članici ima najveću pravnu sposobnost koju prema pravu te države imaju pravne osobe. Ono može steći ili raspolagati pokretninama i nekretninama i može biti stranka u sudskom postupku.
4. Sjedište je zajedničkog poduzeća S2R u Bruxellesu u Belgiji.
5. Statut zajedničkog poduzeća S2R („Statut”) utvrđen je u Prilogu I.

Članak 2.

Ciljevi

1. Opći ciljevi zajedničkog poduzeća S2R jesu sljedeći:
 - (a) doprinos provedbi Uredbe (EU) br. 1291/2013, a posebno izazova Pametan, zelen i integrirani promet iz stupa Društveni izazovi iz Odluke Vijeća 2013/743/EU;

- (b) doprinos ostvarivanju jedinstvenog europskog željezničkog prostora, bržem i jeftinijem prelasku na privlačniji, korisniku prilagođen (uključujući korisnike sa smanjenom pokretljivošću), konkurentan, učinkovit i održiv europski željeznički sustav te razvoju snažne i globalno konkurentne europske željezničke industrije. To će se ostvariti pomoću sveobuhvatnog i koordiniranog pristupa u pogledu potreba istraživanja i inovacija u području željezničkog sustava i njegovih korisnika, što će olakšati, između ostalog, modalni prelazak s cestovnog i zračnog na željeznički prijevoz. Taj pristup obuhvaća željeznička vozila, infrastrukturu i upravljanje prometom za tržišne segmente teretnog i dugolinijskog, regionalnog, lokalnog i gradskog prometa te intermodalne veze između željezničkog i drugih vrsta prijevoza, čime se putnicima pružaju cjelovita rješenja njihovih potreba za putovanjem i prijevozom željeznicom – od podrške pri transakcijama do pomoći tijekom putovanja;
 - (c) osnivanje i razvoj te osiguravanje djelotvorne i učinkovite provedbe strateškog glavnog plana („glavni plan S2R-a”) iz članka 1. stavka 4. Statuta;
 - (d) glavna uloga u istraživanjima i inovacijama u području željeznica, osiguravanjem koordinacije među projektima i dostavljanjem relevantnih i dostupnih informacija o projektima koji se financiraju diljem Europe svim dionicima. Ono također upravlja svim djelovanjima u vezi s istraživanjem i inovacijama u području željeznica koja sufinancira Unija;
 - (e) aktivno promicanje sudjelovanja i bliskog uključivanja svih relevantnih dionika cjelokupnog željezničkog vrijednosnog lanca i izvan tradicionalne željezničke industrije, osobito proizvođača željezničke opreme (željezničkih vozila i upravljačkih sustava vlakova) i njihovog opskrbnog lanca, upravitelja infrastrukture, željezničkih poduzeća (u putničkom i teretnom prometu), pružatelja usluga prijevoza podzemnom željeznicom, tramvajem i lakom željeznicom, društava za najam željezničkih vozila, prijavljenih i imenovanih tijela za ocjenjivanje sukladnosti, udruženja profesionalaca (uključujući predstavnike radnika), udruženja korisnika (u putničkom i teretnom prometu), kao i relevantnih znanstvenih institucija ili relevantne znanstvene zajednice. Posebice se osigurava uključivanje malih i srednjih poduzeća (MSP-ova) kako je definirano Preporukom Komisije 2003/361/EZ ⁽¹⁾;
 - (f) razvoj demonstracijskih projekata u zainteresiranim državama članicama, uključujući one koje trenutno nemaju uspostavljen željeznički sustav na svom državnom području.
2. Detaljnije, zajedničko poduzeće S2R nastoji razviti, objediniti, demonstrirati i vrednovati inovativne tehnologije i rješenja u skladu sa strogim sigurnosnim standardima čija se vrijednost može mjeriti u odnosu na sljedeće ključne pokazatelje učinka, između ostalog:
- (a) smanjenje od 50 % životnog ciklusa troška sustava željezničkog prijevoza smanjenjem troškova razvoja, održavanja, korištenja i obnove infrastrukture i željezničkih vozila te boljom energetsom učinkovitošću;
 - (b) povećanje od 100 % kapaciteta sustava željezničkog prijevoza radi zadovoljavanja povećane potražnje za uslugama željezničkog prijevoza putnika i tereta;
 - (c) povećanje od 50 % pouzdanosti i točnosti usluga željezničkog prijevoza (izmjereno kao smanjenje od 50 % nepouzdanosti i kašnjenja);
 - (d) uklanjanje preostalih tehničkih prepreka koje ometaju interoperabilnost i učinkovitost željezničkog sektora, osobito nastojanjem da se riješe otvorena pitanja iz Tehničkih specifikacija za interoperabilnost (TSI) zbog nedostatka tehnoloških rješenja te osiguravanjem potpune interoperabilnosti svih relevantnih sustava i rješenja koje je razvilo zajedničko poduzeće S2R;
 - (e) smanjenje negativnih vanjskih učinaka povezanih sa željezničkim prometom, osobito buke, vibracija, emisija i ostalih učinaka na okoliš.

Članak 3.

Financijski doprinos Unije

1. Maksimalni financijski doprinos Unije inicijativi Shift2Rail iznosi 450 000 000 EUR, uključujući doprinose Europskog udruženja za slobodnu trgovinu, isplaćeno odobrenim sredstvima općeg proračuna Unije koja su dodijeljena Posebnom programu za provedbu Okvirnog programa Obzor 2020., uspostavljenom Odlukom 2013/743/EU, u skladu s odgovarajućim odredbama članka 58. stavka 1. točke (c) podtočke iv. i članaka 60. i 61. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 za tijela iz članka 209. te Uredbe. Maksimalni financijski doprinos Unije uključuje:

- (a) maksimalni doprinos u iznosu od 398 000 000 EUR za pokrivanje administrativnih i operativnih troškova zajedničkog poduzeća S2R. Maksimalni iznos doprinosa Unije koji je predviđen za pokrivanje administrativnih troškova iznosi 13 500 000 EUR;

⁽¹⁾ Preporuka Komisije 2003/361/EZ od 6. svibnja 2003. o definiciji mikro, malih i srednjih poduzeća (SL L 124, 20.5.2003., str. 36.).

- (b) maksimalni dodatni iznos od 52 000 000 EUR predviđen programom rada u području prometa programa Obzor 2020. za razdoblje od 2014. do 2015. Zajedničko poduzeće S2R može preuzeti upravljanje ovim dodatnim doprinosom nakon što ojača operativni kapacitet za provedbu vlastitog proračuna.
2. Iz drugih instrumenata Unije mogu se dodijeliti dodatna sredstva kao dopuna doprinosu iz stavka 1. radi potpore aktivnostima za primjenu inovativnih rješenja zajedničkog poduzeća S2R.
3. Dogovori za financijski doprinos Unije utvrđuju se sporazumom o delegiranju i godišnjim sporazumima o prijenosu sredstava koje sklapa Komisija u ime Unije i zajedničko poduzeće S2R.
4. Sporazumom o delegiranju iz stavka 3. obuhvaćeni su aspekti utvrđeni člankom 58. stavkom 3., člancima 60. i 61. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 i člankom 40. Delegirane uredbe (EU) br. 1268/2012 te, između ostalog, sljedeće:
- (a) zahtjevi za doprinos zajedničkog poduzeća S2R u pogledu mjerodavnih pokazatelja učinka navedenih u Prilogu II. Odluci 2013/743/EU;
- (b) zahtjevi za doprinos zajedničkog poduzeća S2R u cilju praćenja navedenog u Prilogu III. Odluci 2013/743/EU;
- (c) posebni pokazatelji učinka povezani s funkcioniranjem zajedničkog poduzeća S2R;
- (d) dogovori u pogledu pružanja podataka potrebni kako bi se osiguralo da Komisija može sastaviti svoju politiku u području istraživanja i inovacija te ispuniti svoje obveze širenja rezultata i izvješćivanja, uključujući na jedinstvenom portalu namijenjenom sudionicima te putem drugih elektroničkih načina širenja rezultata u sklopu programa Obzor 2020. kojima upravlja Komisija;
- (e) odredbe za objavljivanje poziva na podnošenje prijedloga u okviru zajedničkog poduzeća S2R, također na jedinstvenom portalu namijenjenom sudionicima te putem drugih elektroničkih načina širenja informacija u sklopu programa Obzor 2020. kojima upravlja Komisija;
- (f) uporabu i promjenu ljudskih potencijala, posebice zapošljavanje prema funkcijskoj skupini, platnom razredu i kategoriji, postupak reklasifikacije i sve promjene u pogledu članova osoblja.

Članak 4.

Doprinosi članova koji nisu Unija

1. Svi članovi zajedničkog poduzeća S2R koji nisu Unija daju ili organiziraju da njihovi povezani subjekti daju svoj odgovarajući doprinos. Ukupni doprinos svih članova koji nisu Unija iznosi najmanje 470 000 000 EUR tijekom razdoblja utvrđenog člankom 1.
2. Doprinos iz stavka 1. sastoji se od sljedećeg:
- (a) doprinosa zajedničkom poduzeću S2R u iznosu od najmanje 350 000 000 EUR kako je utvrđeno člankom 16. stavkom 2. i člankom 16. stavkom 3. točkom (b) Statuta, uključujući najmanje 200 000 000 EUR od članova osnivača koji nisu Unija i njihovih povezanih subjekata te najmanje 150 000 000 EUR od pridruženih članova i njihovih povezanih subjekata;
- (b) doprinosa u naravi od najmanje 120 000 000 EUR, od čega najmanje 70 000 000 EUR od članova osnivača koji nisu Unija i njihovih povezanih subjekata te najmanje 50 000 000 EUR od pridruženih članova i njihovih povezanih subjekata, koji se sastoje od troškova koje su oni imali pri provedbi dodatnih aktivnosti izvan plana rada zajedničkog poduzeća S2R koje nadopunjuju ovaj plan rada i doprinose ciljevima glavnog plana S2R-a. Drugi programi koje financira Unija mogu poduprijeti te troškove u skladu s primjenjivim pravilima i postupcima. U takvim slučajevima, financiranje koje vrši Unija ne zamjenjuje doprinose u naravi članova koji nisu Unija ili njihovih povezanih subjekata.

Troškovi navedeni u prvom podstavku točki (b) nisu prihvatljivi kao financijska potpora zajedničkog poduzeća S2R. Odgovarajuće aktivnosti utvrđene su sporazumom o članstvu iz članka 3. stavka 2. Statuta, u kojem se navodi procijenjena vrijednost tih doprinosa.

3. Članovi zajedničkog poduzeća S2R koji nisu Unija do 31. siječnja svake godine podnose izvješće upravnom odboru zajedničkog poduzeća S2R o vrijednosti doprinosa navedenih u stavku 2. koji su dani u svakoj prethodnoj financijskoj godini. Skupinu predstavnika država također se pravodobno obavješćuje.

4. U svrhu vrednovanja doprinosa u naravi iz stavka 2. točke (b) ovog članka i članka 16. stavka 3. točke (b) Statuta, troškovi se utvrđuju u skladu s uobičajenom praksom troškovnog računovodstva predmetnih subjekata, u skladu s mjerodavnim računovodstvenim standardima države u kojoj subjekt ima poslovni nastan i u skladu s mjerodavnim međunarodnim računovodstvenim standardima/međunarodnim standardima financijskog izvješćivanja. Troškove potvrđuje neovisni vanjski revizor kojeg imenuje dotični subjekt. Zajedničko poduzeće S2R može provjeriti vrednovanje doprinosa ako certificiranje prouzroči eventualne nejasnoće. Za potrebe ove Uredbe, zajedničko poduzeće S2R niti bilo koje tijelo Unije ne vrši reviziju troškova nastalih uslijed dodatnih aktivnosti.

5. Svi članovi zajedničkog poduzeća S2R koji nisu Unija te koji ne ispune obveze u pogledu doprinosa iz stavka 2. ovog članka unutar šest mjeseci od roka utvrđenog sporazumom o članstvu kako je definirano u članku 3. stavku 2. Statuta diskvalificiraju se iz glasovanja u upravnom odboru do ispunjenja obveza. Ako ne ispune obveze nakon isteka dodatnog šestomjesečnog roka, njihovo se članstvo ukida.

6. Nastavno na stavak 5. ovog članka, Komisija može okončati, proporcionalno smanjiti ili suspendirati financijski doprinos Unije zajedničkom poduzeću S2R ili pokrenuti postupak likvidacije iz članka 24. stavka 2. Statuta ako ti članovi ili njihovi povezani subjekti ne doprinose, doprinose djelomično ili sa zakašnjenjem s obzirom na doprinose iz stavka 2. ovog članka. Odlukom Komisije ne sprječava se povrat prihvatljivih troškova članova koji su već nastali do trenutka kada je odluka priopćen zajedničkom poduzeću S2R.

Članak 5.

Financijska pravila

Ne dovodeći u pitanje članak 12. ove Uredbe, zajedničko poduzeće S2R donosi svoja posebna financijska pravila u skladu s člankom 209. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 i Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 110/2014 ⁽¹⁾.

Članak 6.

Osoblje

1. Na osoblje zaposleno u zajedničkom poduzeću S2R primjenjuje se Pravilnik o osoblju za dužnosnike i Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije koji su utvrđeni Uredbom (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 259/68 ⁽²⁾ i pravila donesena sporazumom sklopljenim među institucijama Unije za potrebe stupanja na snagu tog Pravilnika o osoblju za dužnosnike i Uvjeta zaposlenja ostalih službenika.

2. Upravni odbor u odnosu na osoblje zajedničkog poduzeća S2R izvršava ovlasti tijela za imenovanje koje su mu dodijeljene Pravilnikom o osoblju i ovlasti koje su Uvjetima zaposlenja ostalih službenika dodijeljene tijelu nadležnom za sklapanje ugovora o radu („ovlasti tijela za imenovanja”).

Upravni odbor u skladu s člankom 110. Pravilnika o osoblju donosi odluku na temelju članka 2. stavka 1. Pravilnika o osoblju i članka 6. Uvjeta zapošljavanja ostalih službenika kojom se relevantne ovlasti tijela za imenovanje delegiraju izvršnom direktoru i definiraju uvjeti pod kojima se delegiranje ovlasti može suspendirati. Izvršni direktor ovlašten je dalje prenijeti te ovlasti.

Ako izvanredne okolnosti to zahtijevaju, upravni odbor odlukom može privremeno suspendirati delegiranje ovlasti tijela za imenovanja izvršnom direktoru i onima na koje je on dalje prenio te ovlasti i izvršavati ih samostalno ili ih prenijeti jednom od svojih članova ili članu osoblja zajedničkog poduzeća S2R koji nije izvršni direktor.

3. Upravni odbor donosi odgovarajuća provedbena pravila uz Pravilnik o osoblju i Uvjete zapošljavanja ostalih službenika u skladu s člankom 110. Pravilnika o osoblju.

⁽¹⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) br. 110/2014 od 30. rujna 2013. o ogleđnoj financijskoj uredbi za tijela javno-privatnog partnerstva iz članka 209. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 38, 7.2.2014., str. 2.).

⁽²⁾ Uredba (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 259/68 Vijeća od 29. veljače 1968. kojom se utvrđuje Pravilnik o osoblju za dužnosnike i Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europskih zajednica i kojom se uvode posebne mjere koje se privremeno primjenjuju na dužnosnike Komisije (SL L 56, 4.3.1968., str. 1.).

4. Ljudski resursi utvrđuju se planom radnih mjesta za osoblje zajedničkog poduzeća S2R u kojem se navodi broj privremenih radnih mjesta po funkcijskoj grupi i platnom razredu i broj ugovornog osoblja iskazan ekvivalentima punog radnog vremena u skladu s njegovim godišnjim proračunom.
5. Osoblje zajedničkog poduzeća S2R sastoji se od privremenih i ugovornih djelatnika.
6. Sve troškove koji se odnose na osoblje snosi zajedničko poduzeće S2R.

Članak 7.

Upućeni nacionalni stručnjaci i pripravnici

1. Zajedničko poduzeće S2R može koristiti upućene nacionalne stručnjake i pripravnike koji nisu zaposleni u njemu. Broj upućenih nacionalnih stručnjaka iskazan ekvivalentima punog radnog vremena dodaje se u skladu s godišnjim proračunom u informacije o osoblju iz članka 6. stavka 4.
2. Upravni odbor donosi odluku kojom se utvrđuju pravila o upućivanju nacionalnih stručnjaka u zajedničko poduzeće S2R i o korištenju pripravnika.

Članak 8.

Povlastice i imuniteti

Protokol br. 7 o povlasticama i imunitetima Europske unije, priložen Ugovoru o Europskoj uniji i UFEU-u primjenjuje se na zajedničko poduzeće S2R i njegovo osoblje.

Članak 9.

Odgovornost zajedničkog poduzeća S2R

1. Ugovorna odgovornost zajedničkog poduzeća S2R uređuje se odgovarajućim odredbama ugovora i pravom koje se primjenjuje na predmetni sporazum, odluku ili ugovor.
2. U slučaju izvan ugovorne odgovornosti, zajedničko poduzeće S2R, u skladu s općim načelima koja su zajednička svim pravima država članica, nadoknađuje svu štetu koju je prouzročilo njegovo osoblje tijekom izvršavanja svojih dužnosti.
3. Sva plaćanja zajedničkog poduzeća S2R u pogledu odgovornosti iz stavaka 1. i 2. te troškovi i izdatci nastali s tim u vezi smatraju se troškovima zajedničkog poduzeća S2R i obuhvaćeni su njegovim sredstvima.
4. Zajedničko poduzeće S2R isključivo je odgovorno za poštovanje svojih obveza.

Članak 10.

Nadležnost Suda Europske unije i mjerodavno pravo

1. Sud Europske unije nadležan je:
 - (a) u svim sporovima između članova u vezi s predmetom ove Uredbe;
 - (b) u skladu s odredbom o arbitraži sadržanom u sporazumima, odlukama ili ugovorima koje je sklopilo zajedničko poduzeće S2R;

- (c) u sporovima povezanim s nadoknadama za štete koje je osoblje zajedničkog poduzeća S2R prouzročilo pri izvršavanju svojih dužnosti;
 - (d) u svim sporovima između zajedničkog poduzeća S2R i njegova osoblja u okvirima i uz uvjete Pravilnika o osoblju.
2. Na sva pitanja koja nisu obuhvaćena ovom Uredbom ili drugim pravnim aktima Unije primjenjuje se pravo države u kojoj se nalazi sjedište zajedničkog poduzeća S2R.

Članak 11.

Evaluacija

1. Do 30. lipnja 2017. Komisija je dužna, uz pomoć nezavisnih stručnjaka, provesti privremenu evaluaciju zajedničkog poduzeća S2R. Komisija priprema izvješće o toj evaluaciji koje uključuje zaključke evaluacije i opažanja Komisije. Komisija šalje to izvješće Europskom parlamentu i Vijeću do 31. prosinca 2017. Rezultati privremene evaluacije zajedničkog poduzeća S2R uzimaju se u obzir u dubinskoj procjeni i privremenoj evaluaciji iz članka 32. Uredbe (EU) br. 1291/2013.
2. Na temelju zaključaka privremene evaluacije iz stavka 1. Komisija može djelovati u skladu s člankom 4. stavkom 6. ili poduzeti druge prikladne mjere.
3. U roku od šest mjeseci od likvidacije zajedničkog poduzeća S2R, ali ni u kom slučaju kasnije od dvije godine nakon pokretanja postupka likvidacije iz članka 24. Statuta, Komisija provodi završnu evaluaciju zajedničkog poduzeća S2R. Rezultati završne evaluacije dostavljaju se Europskom parlamentu i Vijeću.

Članak 12.

Razrješnica

Odstupajući od članka 60. stavka 7. i članka 209. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012, razrješnicu za izvršenje proračuna zajedničkog poduzeća S2R daje Europski parlament na preporuku Vijeća, u skladu s postupkom predviđenim u financijskim pravila zajedničkog poduzeća S2R.

Članak 13.

Ex post revizije

1. Ex post revizije rashoda za neizravne aktivnosti zajedničkog poduzeća S2R provodi u skladu s člankom 29. Uredbe (EU) br. 1291/2013 kao dio neizravnih aktivnosti programa Obzor 2020.
2. Komisija može odlučiti provesti revizije iz stavka 1. U tom slučaju ona to čini u skladu s primjenjivim pravilima, posebice Uredbom (EU, Euratom) br. 966/2012, Uredbom (EU) br. 1290/2013 i Uredbom (EU) br. 1291/2013.

Članak 14.

Zaštita financijskih interesa članova

1. Zajedničko poduzeće S2R osoblju Komisije i drugim osobama koje ovlasti zajedničko poduzeće S2R ili Komisija, kao i Revizorskom sudu, omogućuje pristup svojim lokacijama i prostorima te svim informacijama koje su im potrebne za provedbu revizija, uključujući informacije u elektroničkom obliku.

2. Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) može provoditi istrage, uključujući provjere i inspekcije na licu mjesta, u skladu s odredbama i postupcima utvrđenima u Uredbi Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 ⁽¹⁾ i Uredbi (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾ s ciljem određivanja je li došlo do prijave, korupcije ili bilo koje druge protuzakonite aktivnosti koja utječe na financijske interese Unije u pogledu sporazuma ili odluke ili ugovora financiranih na temelju ove Uredbe.

3. Ne dovodeći u pitanje stavke 1. i 2., ugovori, sporazumi i odluke koje proizlaze iz provedbe ove Uredbe sadržavaju odredbe kojima se Komisija, zajedničko poduzeće S2R, Revizorski sud i OLAF izričito ovlašćuju za provedbu takvih revizija i istraga u skladu sa svojim nadležnostima.

4. Zajedničko poduzeće S2R osigurava prikladnu zaštitu financijskih interesa svojih članova izvršavanjem ili dopuštanjem odgovarajućih unutarnjih i vanjskih provjera.

5. Zajedničko poduzeće S2R pristupa Međuinstitucionalnom sporazumu od 25. svibnja 1999. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o unutarnjim istragama koje provodi OLAF ⁽³⁾. Zajedničko poduzeće S2R donosi mjere potrebne za olakšavanje unutarnjih istraga koje provodi OLAF.

Članak 15.

Zaštita podataka

Ne dovodeći u pitanje članak 16., zajedničko poduzeće S2R osigurava zaštitu osjetljivih podataka čije bi otkrivanje moglo naštetiti interesima njegovih članova ili sudionika u njegovim aktivnostima.

Članak 16.

Transparentnost

1. Na dokumente zajedničkog poduzeća S2R primjenjuje se Uredba (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁴⁾.

2. Zajedničko poduzeće S2R donosi rješenja za provedbu Uredbe (EZ) br. 1049/2001.

3. Ne dovodeći u pitanje članak 10., na odluke koje donosi zajedničko poduzeće S2R u skladu s člankom 8. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 može se uložiti prigovor javnom pravobranitelju u uvjetima utvrđenima člankom 228. TFEU-a.

4. Upravni odbor može donijeti praktična rješenja za provedbu Uredbe (EZ) br. 1367/2006 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁵⁾.

Članak 17.

Pravila za sudjelovanje i širenje

Uredba (EU) br. 1290/2013 primjenjuje se na aktivnosti koje financira zajedničko poduzeće S2R. U skladu s tom Uredbom, zajedničko poduzeće S2R smatra se tijelom za financiranje i ono dodjeljuje financijsku potporu neizravnim aktivnostima kako je navedeno u članku 2. Statuta.

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 od 11. studenoga 1996. o provjerama i inspekcijama na terenu koje provodi Komisija s ciljem zaštite financijskih interesa Europskih zajednica od prijave i ostalih nepravilnosti (SL L 292, 15.11.1996., str. 2.).

⁽²⁾ Uredba (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. rujna 2013. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijave (OLAF) i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća te Uredbe Vijeća (Euratom) br. 1074/1999 (SL L 248, 18.9.2013., str. 1.).

⁽³⁾ Međuinstitucionalni sporazum od 25. svibnja 1999. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o unutarnjim istragama Europskog ureda za borbu protiv prijave (OLAF) (SL L 136, 31.5.1999., str. 15.).

⁽⁴⁾ Uredba (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.).

⁽⁵⁾ Uredba (EZ) br. 1367/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. rujna 2006. o primjeni odredaba Aarhuške konvencije o pristupu informacijama, sudjelovanju javnosti u odlučivanju i pristupu pravosuđu u pitanjima okoliša na institucije i tijela Zajednice (SL L 264, 25.9.2006., str. 13.).

Članak 18.

Potporna države domaćina

Moguće je sklopiti administrativni sporazum između zajedničkog poduzeća S2R i države članice u kojoj se nalazi njegovo sjedište o povlasticama i imunitetu i drugim oblicima koje ta država članica osigurava zajedničkom poduzeću S2R.

Članak 19.

Početne aktivnosti

1. Komisija je odgovorna za uspostavu i početno djelovanje zajedničkog poduzeća S2R dok ono ne ojača operativni kapacitet za provedbu vlastitog proračuna. Komisija, u skladu s pravom Unije, provodi sve potrebne mjere u suradnji s ostalim članovima i uz uključenost nadležnih tijela zajedničkog poduzeća S2R.
2. Za potrebe članka 1.,
 - (a) Komisija može imenovati privremenog izvršnog direktora i obavljati dužnosti dodijeljene izvršnom direktoru uz pomoć određenog broja dužnosnika Komisije, sve dok izvršni direktor ne preuzme svoje dužnosti nakon što ga upravni odbor imenuje u skladu s člankom 9. Statuta;
 - (b) odstupajući od članka 6. stavka 2. ove Uredbe, privremeni izvršni direktor izvršava ovlasti tijela za imenovanje;
 - (c) Komisija može privremeno imenovati određeni broj svojih dužnosnika.
3. Privremeni izvršni direktor može, nakon odobrenja upravnog odbora, odobriti sva plaćanja koja su obuhvaćena odobrenim sredstvima iz godišnjeg proračuna zajedničkog poduzeća S2R te sklapati sporazume, odluke i ugovore, uključujući ugovore o zapošljavanju, nakon što zajedničko poduzeće S2R donese plan radnih mjesta.
4. Privremeni izvršni direktor određuje, u dogovoru s izvršnim direktorom zajedničkog poduzeća S2R i uz suglasnost upravnog odbora, datum od kojeg zajedničko poduzeće S2R ima kapacitet za provedbu vlastitog proračuna. Od tog datuma nadalje Komisija više ne preuzima obveze i ne izvršava plaćanja za aktivnosti zajedničkog poduzeća S2R.

Članak 20.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourg 16. lipnja 2014.

Za Vijeće
Predsjednik
G. KARASMANIS

PRILOG I.

STATUT ZAJEDNIČKOG PODUZEĆA

Članak 1.

Definicije

1. „Pridruženi član” znači pravni subjekt ili grupacija ili konzorcij pravnih subjekata s poslovnim nastanom u državi članici ili u zemlji pridruženoj programu Obzor 2020., koji je odabran u skladu s postupkom određenim u članku 4. stavcima od 2. do 4., koji udovoljava uvjetima određenim u članku 4. stavku 6. te koji je prihvatio ovaj Statut potpisivanjem izjave o suglasnosti.
2. „Član osnivač koji nije Unija” odnosi se na jedinstvene pravne subjekte koji su se pojedinačno obvezali na vlastiti doprinos u iznosu od najmanje 30 000 000 EUR tijekom trajanja zajedničkog poduzeća S2R, na temelju zajedničke vizije, te prihvatili ovaj Statut potpisivanjem izjave o suglasnosti. Ti članovi osnivači koji nisu Unija navedeni su u Prilogu II.
3. „Programi inovacija” ili „PI” odnosi se na tematska područja oko kojih je strukturiran glavni plan zajedničkog poduzeća S2R iz stavka 4. Programi inovacija biraju se zbog svojeg kapaciteta da se s pomoću njih najbolje ostvare koristi u pogledu učinka za jedno operativno okruženje ili više njih te odražavaju pristup željezničkom sustavu koji je usmjeren na potrošača. Neovisno o odluci upravnog odbora o izmjeni ove strukture, glavnim planom S2R-a trebalo bi predvidjeti uspostavu najmanje pet sljedećih programa inovacija:
 - (a) ekonomični i pouzdani vlakovi, uključujući vlakove velikog kapaciteta brze vlakove;
 - (b) napredni sustavi upravljanja prometom i kontrole prometa;
 - (c) ekonomična i pouzdana infrastruktura velikog kapaciteta;
 - (d) IT rješenja za privlačne usluge u željezničkom prometu;
 - (e) tehnologije za održiv i privlačan europski prijevoz tereta.
4. „Glavni plan S2R-a” odnosi se na zajednički, napredan strateški plan koji zajedničko poduzeće S2R treba utvrditi i razviti, uz savjetovanje s Europskom agencijom za željeznice te tehnološkom platformom Europskog savjetodavnog vijeća za istraživanja u području željeznica (ERRAC), kako bi se u željeznički sektor dugoročno uvele inovacije. Njime se utvrđuju ključni prioriteti i ključne operativne i tehnološke inovacije potrebne kako bi svi dionici ostvarili ciljeve zajedničkog poduzeća S2R navedene u članku 2. ove Uredbe. Plan je usmjeren učinku i strukturiran oko ograničenog broja ključnih tematskih područja ili programa inovacija. Nakon što ga odobri upravni odbor, glavni plan i sve naknadne izmjene potvrđuje Vijeće na prijedlog Komisije te se dostavlja Europskom parlamentu. Nakon tog postupka upravni odbor usvaja glavni plan i sve naknadne izmjene.

Članak 2.

Zadace

Zajedničko poduzeće S2R obavlja sljedeće zadace:

- (a) definiranje, u glavnom planu S2R-a, prioriternih aktivnosti istraživanja i inovacija, uključujući opsežne demonstracijske aktivnosti potrebne kako bi se ubrzala penetracija integriranih, interoperabilnih i standardiziranih tehnoloških inovacija potrebnih kako bi se podupro jedinstveni europski željeznički prostor i postigla operativna izvrsnost željezničkog sustava, uz istodobno jačanje kapaciteta i pouzdanosti te smanjenje troškova željezničkog transporta;
- (b) mobilizacija sredstava iz javnog i privatnog sektora za financiranje aktivnosti iz svih programa inovacija utvrđenih u glavnom planu S2R-a;
- (c) prenošenje glavnog plana S2R-a u detaljne godišnje planove rada usmjerene prema postizanju rezultata i detaljne planove ulaganja kojima se omogućuju kontinuitet, usklađenost i dugoročno ulaganje te osigurava njegova učinkovitost i djelotvorna provedba;

- (d) osiguravanje nadzora aktivnosti povezanih s razvojem zajedničkih proizvoda točno utvrđenih glavnim planom S2R-a;
- (e) financijski podržavati neizravna djelovanja u području istraživanja i inovacija, uglavnom dodjelom bespovratnih sredstava njegovim članovima i sudionicima putem najprikladnijih mjera poput nabave ili dodjele bespovratnih sredstava nakon poziva na podnošenje prijedloga kako bi se ostvarili ciljevi programa, u skladu s Uredbom (EU) br. 1290/2013;
- (f) organizacija tehničkih poslova u okviru istraživanja i razvoja, vrednovanja i proučavanja koji se izvode uz njegovo vodstvo uz istodobno izbjegavanje fragmentacije takvih aktivnosti;
- (g) osiguravanje djelotvornosti i učinkovitosti aktivnosti istraživanja i inovacija u području željeznica te praćenje napretka u odnosu na ostvarivanje ciljeva zajedničkog poduzeća S2R odgovarajućim postupcima praćenja i evaluacije;
- (h) prikupljanje zahtjeva korisnika i predlaganje standarda interoperabilnosti koji bi usmjeravali ulaganja u istraživanja i razvoj radi pronalaženja operativnih i tržišnih rješenja;
- (i) razvijanje bliske suradnje te osiguravanje koordinacije s povezanim europskim, nacionalnim i transnacionalnim aktivnostima istraživanja i inovacija u željezničkom sektoru, osobito na temelju prethodnih okvirnih programa i programa Obzor 2020., čime bi se omogućilo da zajedničko poduzeće S2R ima važnu ulogu u istraživanjima i inovacijama u području željeznica. Ono također upravlja svim djelovanjima u vezi s istraživanjem i inovacijama u području željeznica koja sufinancira Unija;
- (j) uspostava i razvoj bliske i dugoročne suradnje između Unije, željezničke proizvođačke industrije, zajednice željezničkih prijevoznika i drugih privatnih i javnih dionika iz željezničkog sektora potrebne za razvoj pionirskih inovacija te osiguravanje snažnog tržišnog uzleta inovativnih rješenja, uključujući tijela koja predstavljaju potrošače (u putničkom i teretnom prometu), kao i sudionike izvan tradicionalnog željezničkog sektora;
- (k) povezivanje sa širokim spektrom dionika, uključujući istraživačke organizacije i sveučilišta te uspostava veza s nacionalnim i međunarodnim aktivnostima istraživanja i inovacija u tehničkom području željeznica, osobito putem tehnološke platforme Europskog savjetodavnog vijeća za istraživanja u području željeznica (ERRAC), kao i s tijelima u drugim područjima, poput Europskog savjetodavnog vijeća za istraživanja u području cestovnog transporta (ERTRAC), Savjetodavnog vijeća za istraživanje i inovacije u području zrakoplovstva (ACARE), Europske tehnološke platforme za vodni promet, Europske tehnološke platforme za graditeljstvo (ECTP), Platforme za buduće proizvodne tehnologije (Manufuture), Saveza za inovacije u području logistike (ALICE), Platforme za napredne tehničke materijale i tehnologije (EuMaT) i ostalih;
- (l) poticanje uključivanja MSP-ova u svoje aktivnosti, u skladu s ciljevima programa Obzor 2020.;
- (m) traženje zemljopisno ujednačenog uključivanja članova i partnera u svoje aktivnosti;
- (n) poduzimanje aktivnosti informiranja, komunikacije i širenja rezultata primjenom, *mutatis mutandis*, odredaba iz članka 22. Uredbe (EU) br. 1291/2013, uključujući stavljanje detaljnih informacija o rezultatima poziva na podnošenje prijedloga na raspolaganje na jedinstvenom portalu za sudionike te korištenjem drugih elektroničkih oblika širenja rezultata u okviru programa Obzor 2020. kojima upravlja Komisija;
- (o) sve ostale zadaće koje su potrebne za postizanje ciljeva navedenih u članku 2. ove Uredbe.

Članak 3.

Članovi

1. Članovi zajedničkog poduzeća S2R jesu:

- (a) Unija, koju zastupa Komisija;
- (b) nakon prihvatanja Statuta izjavom o suglasnosti, članovi osnivači zajedničkog poduzeća S2R koji nisu Unija, navedeni u Prilogu II. ovoj Uredbi, te pridruženi članovi koji se biraju u skladu s člankom 4. Na te se članove zajednički upućuje kao na članove koji nisu Unija.

2. Uloga i doprinos članova koji nisu Unija utvrđuju se sporazumom o članstvu sa zajedničkim poduzećem S2R. O tom se sporazumu pregovara s izvršnim direktorom te se on dostavlja na odobrenje upravnom odboru. U njemu se navodi opis količine i kvalitete doprinosa člana zajedničkom poduzeću S2R, iz članka 4. stavka 2. točke (a) ove Uredbe i plan dodatnih aktivnosti iz članka 4. stavka 2. točke (b) ove Uredbe te su njime obuhvaćene odredbe o predstavljanju člana u upravnom odboru.

Članak 4.

Promjene u članstvu

1. Pod uvjetom da prihvati ovaj Statut i obveže se na financijski doprinos iz stavka 6. kako bi se postigli ciljevi određeni u članku 2. ove Uredbe, bilo koji pravni subjekt, grupacija ili konzorcij pravnih subjekata, s poslovnim nastanom u državi članici ili u zemlji pridruženoj programu Obzor 2020., može podnijeti zahtjev da postane pridruženi član zajedničkog poduzeća S2R.
2. Pridruženi članovi zajedničkog poduzeća S2R odabiru se putem otvorenog, nediskriminirajućeg i konkurentnog poziva za prijavu koji je pokrenula Komisija te podložno transparentnoj evaluaciji upravnog odbora. Pri toj evaluaciji uzima se u obzir, između ostalog, značaj i moguća dodana vrijednost podnositelja zahtjeva u postizanju ciljeva zajedničkog poduzeća S2R, financijska stabilnost podnositelja zahtjeva te sukob interesa u odnosu na ciljeve inicijative S2R.
3. Uzimajući u obzir rezultate evaluacije, Komisija donosi konačnu odluku s ciljem da se zajamči geografska ravnoteža, kao i uravnoteženo sudjelovanje MSP-ova, istraživačke zajednice i sudionika iz cjelokupnog željezničkog vrijednosnog lanca, uključujući izvan tradicionalnog željezničkog sektora.
4. Prvi poziv za prijavu pridruženih članova objavljuje se najkasnije u roku od tri mjeseca nakon uspostave zajedničkog poduzeća S2R. Svi dodatni pozivi za prijavu zasnivaju se na potrebi za ključnim sposobnostima za provedbu glavnog plana zajedničkog poduzeća S2R. Svi pozivi objavljuju se na internetskim stranicama S2R-a te se o njima obavješćuje putem skupine predstavnika država i drugim kanalima kako bi se osiguralo najšire moguće sudjelovanje u interesu ostvarivanja ciljeva glavnog plana S2R-a.
5. Minimalni vlastiti doprinos potreban za pridruženo članstvo iznosi 2,5 % ukupnog proračuna programa inovacija u kojem pridruženi član sudjeluje. Kao alternativa, željeznička poduzeća u obliku jedinstvenog pravnog subjekta mogu postati pridruženim članovima s minimalnim vlastitim doprinosom od 12 000 000 EUR za sve programe inovacija. Nadalje, konzorciji koji se sastoje od željezničkih poduzeća i/ili upravitelja infrastrukture mogu postati pridruženim članovima s minimalnim vlastitim doprinosom od 15 000 000 EUR za sve programe inovacija.
6. Svaki član može otkazati svoje članstvo u zajedničkom poduzeću S2R. Otkaz stupa na snagu i postaje neopozivim šest mjeseci od obavijesti drugim članovima. Od tog trenutka bivši član oslobađa se svih obveza osim onih koje je zajedničko poduzeće S2R odobrilo ili preuzelo prije otkazivanja članstva.
7. Članstvo u zajedničkom poduzeću S2R ne može se prenijeti na treću stranu bez prethodne jednoglasne suglasnosti upravnog odbora.
8. Nakon svake promjene članstva na temelju ovog članka, Zajedničko poduzeće S2R odmah objavljuje na svojim internetskim stranicama ažurirani popis članova zajedničkog poduzeća S2R i datum od kojeg te promjene stupaju na snagu.

Članak 5.

Ustroj zajedničkog poduzeća

1. Tijela zajedničkog poduzeća S2R su:
 - (a) upravni odbor;
 - (b) izvršni direktor;
 - (c) znanstveni odbor;
 - (d) skupina predstavnika država.
2. Znanstveni odbor i skupina predstavnika država su savjetodavna tijela zajedničkog poduzeća S2R.

Članak 6.

Sastav upravnog odbora

1. Upravni odbor sastoji se od najviše dvadeset dva člana, uključujući:
 - (a) dva predstavnika Komisije;
 - (b) jednog predstavnika svakog od članova osnivača zajedničkog poduzeća S2R koji nisu Unija;
 - (c) jednog predstavnika svakog pridruženog člana, kako je navedeno u članku 1. stavku 1., koji također, kao jedinstveni pravni subjekt, udovoljava kriterijima navedenima u članku 1. stavku 2;
 - (d) najviše devet predstavnika pridruženih članova kako je navedeno u članku 1. stavku 1., od kojih je najmanje jedan po programu inovacija, iz članka 1. stavka 3., odabran u skladu s postupkom utvrđenim u članku 11. stavku 4. točki (a).
2. Konačni sastav upravnog odbora mora zajamčiti, u mjeri u kojoj je to moguće, uravnoteženu zastupljenost MSP-ova, istraživačke zajednice te sudionika iz cjelokupnog željezničkog vrijednosnog lanca, uključujući izvan tradicionalnog željezničkog sektora. U tu svrhu u upravnom odboru mora biti najmanje tri predstavnika željezničkih poduzeća.

Članak 7.

Funkcioniranje upravnog odbora

1. Upravnim odborom predsjedava Komisija.
2. Članovi zajedničkog poduzeća S2R u upravnom odboru imaju broj glasova koji je razmjeran doprinosu sredstvima zajedničkog poduzeća članova koje predstavljaju. Komisija ima 50 % glasačkih prava. Glas Komisije je nedjeljiv i njime se odražava položaj Unije u upravnom odboru.
3. Predstavnici ulažu sve svoje napore u postizanje konsenzusa. U izostanku konsenzusa i neovisno o stavku 4., odluke upravnog odbora donose se većinom od najmanje dvije trećine svih glasova, uključujući glasove odsutnih, osim ako je ovim Statutom drukčije predviđeno.
4. U slučaju odluka o zastupljenosti pridruženih članova u upravnom odboru presudan je glas Komisije ako se ne može postići većina od dvije trećine.
5. Upravni odbor donosi poslovnik kojim se osigurava nesmetano i učinkovito provođenje njegovih postupaka. Tim poslovnikom obuhvaćeni su posebni postupci za utvrđivanje i izbjegavanje sukoba interesa.

Upravni odbor sastaje se najmanje triput godišnje. Izvanredne sjednice sazivaju se na zahtjev jedne trećine članova upravnog odbora koji predstavljaju najmanje 30 % glasačkih prava, na zahtjev Komisije ili na zahtjev izvršnog direktora.

Sjednice se obično održavaju u sjedištu zajedničkog poduzeća S2R.

Izvršni direktor ima pravo sudjelovati u raspravama, ali nema pravo glasa.

Predstavnik Europske agencije za željeznice te predsjednik ili potpredsjednik skupine predstavnika država imaju pravo sudjelovati na sastancima upravnog odbora kao promatrači te sudjelovati u raspravama odbora, no nemaju glasačkih prava.

Upravni odbor može na svoje sastanke pozvati druge osobe kao promatrače. Osobito se predsjednik znanstvenog odbora poziva na sastanke upravnog odbora u svojstvu promatrača kada se raspravlja o pitanjima u njegovoj nadležnosti te on sudjeluje u raspravama upravnog odbora, ali nema glasačkih prava.

Članak 8.

Zadaci upravnog odbora

Upravni odbor u cijelosti je odgovoran za strateško usmjeravanje i djelovanje zajedničkog poduzeća S2R te nadzor provedbe njegovih aktivnosti. Upravni odbor naročito obavlja sljedeće zadatke:

- (a) donosi glavni plan S2R-a i prijedloge njegovih izmjena;
- (b) odobrava godišnji plan rada zajedničkog poduzeća S2R i odgovarajuće procjene rashoda koje predlaže izvršni direktor nakon savjetovanja sa znanstvenim odborom i skupinom predstavnika država;
- (c) utvrđuje detaljni popis kriterija za odabir pridruženih članova u skladu s člankom 4. i procjenjuje, prihvaća ili odbija zahtjeve za novo članstvo na toj osnovi;
- (d) odlučuje o konačnom sastavu upravnog odbora, osobito odabirom predstavnika pridruženih članova, osim onih koji ispunjavaju kriterije iz članka 1. stavka 2., na temelju prijedloga svakog upravljačkog odbora;
- (e) odlučuje o otkazivanju članstva u zajedničkom poduzeću S2R svakog člana koji ne ispunjuje svoje obveze te o uvjetima za otkazivanje;
- (f) odobrava ugovore o članstvu iz članka 3. stavka 2. nakon savjetovanja s ad hoc savjetodavnom skupinom, prema potrebi;
- (g) donosi financijska pravila zajedničkog poduzeća u skladu s člankom 5. ove Uredbe;
- (h) na prijedlog izvršnog direktora donosi godišnji proračun zajedničkog poduzeća S2R, uključujući plan radnih mjesta u kojem se navodi broj privremenih radnih mjesta u skladu s funkcijskom grupom i platnim razredom i broj ugovornog osoblja i upućenih nacionalnih stručnjaka iskazan ekvivalentima punog radnog vremena;
- (i) ima ovlasti tijela za imenovanja, u odnosu na osoblje u skladu s člankom 6. stavkom 2. ove Uredbe;
- (j) imenuje, razrješuje ili produžuje mandat izvršnog direktora, daje smjernice izvršnom direktoru i prati rad izvršnog direktora;
- (k) razvija zajednički model poslovnika za upravljačke odbore;
- (l) odobrava organigram na preporuku izvršnog direktora;
- (m) odobrava godišnje izvješće o radu, uključujući pripadajuće rashode;
- (n) prema potrebi osigurava uspostavu službe za unutarnju reviziju zajedničkog poduzeća S2R;
- (o) izrađuje postupke za otvorene i transparentne pozive na prijavu te ih odobrava i, prema potrebi, pripadajuća pravila za postupke podnošenja, evaluacije, izbora, dodjele i revizije;
- (p) odobrava popis djelovanja odabranih za financiranje;
- (q) prema potrebi, uspostavlja radne skupine iz članka 14. uz tijela zajedničkog poduzeća S2R;
- (r) prema potrebi utvrđuje provedbena pravila u skladu s člankom 6. stavkom 3. ove Uredbe te pravila o upućivanju nacionalnih stručnjaka u zajedničko poduzeće S2R i o korištenju pripravnika u skladu s člankom 7. ove Uredbe;
- (s) prema potrebi predaje Komisiji sve zahtjeve za izmjene ove Uredbe koje predlože članovi zajedničkog poduzeća S2R;
- (t) odlučuje o prijedlozima Komisije o proširenju i likvidaciji zajedničkog poduzeća;
- (u) izvršava sve zadatke koje nisu posebno dodijeljene pojedinim tijelima zajedničkog poduzeća S2R, a koje im može dodijeliti.

Članak 9.

Imenovanje, razrješenje ili produženje mandata izvršnog direktora

1. Izvršnog direktora imenuje upravni odbor na temelju popisa kandidata koje je predložila Komisija nakon otvorenog i transparentnog postupka odabira.
2. Izvršni direktor jest član osoblja i zapošljava se kao privremeni djelatnik zajedničkog poduzeća S2R na temelju članka 2. točke (a) uvjeta zaposlenja za druge službenike Unije.
3. Za potrebe sklapanja ugovora s izvršnim direktorom, zajedničko poduzeće S2R predstavlja predsjednik upravnog odbora.
4. Mandat izvršnog direktora traje pet godina. Do kraja tog razdoblja Komisija provodi procjenjivanje u okviru kojeg se uzima u obzir evaluaciju rada izvršnog direktora te buduće zadaće i izazovi zajedničkog poduzeća S2R.
5. Upravni odbor na prijedlog Komisije, kojim se uzima u obzir procjena iz stavka 4., može jedanput produljiti mandat izvršnog direktora za razdoblje od najdulje pet godina.
6. Izvršni direktor kojemu je produžen mandat ne može na kraju posljednjeg mandata sudjelovati u drugom postupku odabira za isto radno mjesto.
7. Izvršni direktor može biti razriješen dužnosti samo na temelju odluke upravnog odbora donesene na prijedlog Komisije.

Članak 10.

Zadaće izvršnog direktora

1. Izvršni direktor je glavni izvršitelj odgovoran za svakodnevno upravljanje zajedničkim poduzećem S2R u skladu s odlukama upravnog odbora.
2. Izvršni direktor zakonski je predstavnik zajedničkog poduzeća S2R. Izvršni direktor odgovara upravnom odboru te obavlja svoje dužnosti potpuno samostalno u okviru ovlasti koje su mu dodijeljene.
3. Izvršni direktor izvršava proračun zajedničkog poduzeća S2R. Izvršni direktor upravnom odboru daje sve informacije potrebne za obavljanje njegovih funkcija.
4. Izvršni direktor posebno:
 - (a) izrađuje i podnosi na usvajanje upravnom odboru nacrt godišnjeg proračuna, uključujući odgovarajući plan radnih mjesta u kojem se navodi broj privremenih radnih mjesta prema svakom platnom razredu i funkcijskoj grupi i broj ugovornog osoblja i upućenih nacionalnih stručnjaka iskazan u ekvivalentima punog radnog vremena;
 - (b) izrađuje i podnosi na usvajanje upravnom odboru godišnje planove rada zajedničkog poduzeća i odgovarajuće procjene rashoda;
 - (c) podnosi godišnje financijske izvještaje upravnom odboru na odobrenje;
 - (d) izrađuje i podnosi upravnom odboru na odobrenje godišnje izvješće o radu iz članka 20. stavka 2. i druga takva izvješća koja upravni odbor može zatražiti;
 - (e) bavi se rješavanjem drugostupanjskih sporova u okviru programâ inovacija;
 - (f) bavi se rješavanjem prvostupanjskih sporova među programima inovacija;
 - (g) upravlja pozivima za prijave i podnosi upravnom odboru na odobrenje popis djelovanja odabranih za financiranje;
 - (h) potpisuje pojedinačne sporazume ili odluke;

- (i) potpisuje ugovore o nabavi;
 - (j) osigurava ispunjavanje obveza zajedničkog poduzeća u odnosu na sklopljene ugovore i sporazume;
 - (k) osigurava koordinaciju među različitim programima inovacija i poduzima prikladne mjere za upravljanje sučeljima, izbjegavanje nepotrebnih preklapanja između projekata i poticanje međusobnih sinergija programâ inovacija;
 - (l) predlaže upravnom odboru prilagodbe tehničkog sadržaja i dodijeljenih sredstava među programima inovacija;
 - (m) osigurava postizanje planiranih ciljeva i pridržavanje rasporeda, koordinira i prati aktivnosti programa inovacija i predlaže odgovarajući razvoj ciljeva i rasporeda koji je s time povezan;
 - (n) prati napredak programâ inovacija u ostvarivanju ciljeva;
 - (o) izrađuje i provodi komunikacijsku politiku zajedničkog poduzeća S2R;
 - (p) podnosi prijedloge upravnom odboru o organigramu;
 - (q) organizira, usmjerava i nadgleda rad i osoblje zajedničkog poduzeća S2R u okviru ovlasti koje mu je dao upravni odbor kako je predviđeno člankom 6. stavkom 2. ove Uredbe;
 - (r) osigurava da se aktivnosti zajedničkog poduzeća provode u potpunosti neovisno i bez ikakvih sukoba interesa;
 - (s) uspostavlja i osigurava rad učinkovitog i djelotvornog sustava unutarnje kontrole i izvješćuje upravni odbor o svakoj bitnoj promjeni u njemu;
 - (t) osigurava provedbu procjene rizika i upravljanja rizikom;
 - (u) poduzima druge potrebne mjere za procjenu napretka zajedničkog poduzeća S2R u postizanju svojih ciljeva;
 - (v) obavještava skupinu predstavnika država, znanstveni odbor i Europsku agenciju za željeznice o svim pitanjima značajnim s obzirom na njihovu savjetodavnu ulogu. S obzirom na to, izvršni direktor zajedničkog poduzeća prisustvuje sastanku odbora posebnog konfiguracijskog programa za pametan, ekološki i integrirani transport u okviru programa Obzor 2020., na zahtjev odbora jednom godišnje tijekom trajanja zajedničkog poduzeća kako bi se predstavio napredak inicijative Shift2Rail;
 - (w) izvršava sve ostale zadaće koje mu povjeri ili za koje ga ovlasti upravni odbor.
5. Izvršni direktor uspostavlja programski ured za provođenje, pod svojom odgovornošću, svih zadaća potpore koje proizlaze iz ove Uredbe. Programski ured čini osoblje zajedničkog poduzeća S2R i posebno provodi sljedeće zadaće:
- (a) pruža potporu u uspostavi odgovarajućeg računovodstvenog sustava i upravljanju njime u skladu s financijskim pravilima zajedničkog poduzeća S2R;
 - (b) upravlja pozivima predviđenim u godišnjem planu rada i primjenjuje sporazume ili odluke, uključujući njihovu koordinaciju;
 - (c) pruža članovima i svim drugim tijelima zajedničkog poduzeća S2R sve važne informacije i potporu nužne za obavljanje njihovih dužnosti te odgovara na njihove posebne zahtjeve;
 - (d) obavlja funkciju tajništva za tijela zajedničkog poduzeća S2R i pruža potporu bilo kojoj radnoj skupini koju je osnovao upravni odbor.

Članak 11.

Upravljački odbori programâ inovacija

1. Za svaki program inovacija uspostavlja se upravljački odbor.
2. Svaki upravljački odbor sastoji se od:
 - (a) predstavnika svakog člana osnivača i pridruženog člana koji udovoljava kriterijima navedenim u članku 1. stavku 2. ili, u slučaju željezničkih poduzeća, kriterijima navedenim u članku 4. stavku 5.;

- (b) predstavnika svakog pridruženog člana koji sudjeluje u programu inovacija;
 - (c) jednog ili više predstavnika programskog ureda, kako odredi izvršni direktor.
3. Svaki upravni odbor usvaja svoj poslovnik koji se temelji na zajedničkom modelu koji je odobrio upravni odbor. Odbor bira predsjednika među svojim članovima. Predstavnik Komisije i Europske agencije za željeznice mogu sudjelovati na sastancima upravljačkog odbora u svojstvu promatrača. Na sastanke se mogu se pozvati i drugi članovi koje zanimaju rezultati programa inovacija.
4. Svaki upravljački odbor odgovoran je, između ostalog, za:
- (a) predlaganje upravnom odboru užeg izbora od najmanje dva kandidata između kojih se odabire predstavnik programa inovacija u upravnom odboru, kao i, prema potrebi, uspostavu redoslijeda izmjene. U mjeri u kojoj je to moguće, u užem izboru trebali bi uravnoteženo biti zastupljeni MSP-ovi, istraživačka zajednica i sudionici iz cjelokupnog željezničkog vrijednosnog lanca, uključujući one izvan tradicionalnog željezničkog sektora;
 - (b) pružanje relevantnog tehničkog doprinosa svojem programu inovacija, posebice s obzirom na razvoj poziva na podnošenje prijedloga s ciljem odobrenja od strane upravnog odbora;
 - (c) uspostavu detaljnih godišnjih planova provedbe za program inovacija, u skladu s godišnjim planovima rada koje je usvojio upravni odbor u skladu s člankom 2. točkom (c);
 - (d) izvješćivanje izvršnog direktora na temelju ključnih pokazatelja učinka utvrđenih u članku 2. stavku 2. ove Uredbe.

Članak 12.

Europska agencija za željeznice

Europska agencija za željeznice doprinosi utvrđivanju i provedbi glavnog plana S2R-a, osobito obavljanjem sljedećih savjetodavnih zadaća:

- (a) predlaganje mogućih izmjena glavnog plana S2R-a i godišnjih planova rada, osobito kako bi se osiguralo da su uzete u obzir potrebe za istraživanjem povezane s realizacijom jedinstvenog europskog željezničkog prostora;
- (b) predlaganje, nakon savjetovanja s dionicima iz članka 2. stavka 1. točke (e) ove Uredbe, smjernica za aktivnosti istraživanja i razvoja čiji su rezultat tehnički standardi kako bi se zajamčila interoperabilnost i sigurnost rezultata;
- (c) revizija zajedničkih napredaka za budući sustav te doprinos utvrđivanju ciljnih sustava u regulatornim zahtjevima;
- (d) revizija aktivnosti i rezultata projekta u cilju utvrđivanja njihove važnosti za ciljeve utvrđene člankom 2. stavkom 2. ove Uredbe te za jamstvo interoperabilnosti i sigurnosti rezultata istraživanja.

Članak 13.

Znanstveni odbor

1. Znanstveni odbor sastoji se od najviše dvanaest članova. Odbor bira predsjednika među svojim članovima.
2. Članovi uravnoteženo zastupaju svjetski priznate znanstvenike i inženjere iz akademskih ustanova, industrije, malih i srednjih poduzeća, nevladinih organizacija i regulatornih tijela. Članovi znanstvenog odbora zajedno imaju potrebne znanstvene vještine i stručna znanja u tehničkom području za davanje znanstveno utemeljenih preporuka zajedničkom poduzeću S2R.
3. Upravni odbor utvrđuje posebne kriterije i proces odabira za sastav znanstvenog odbora te imenuje njegove članove. Upravni odbor razmatra potencijalne kandidate koje su predložili skupina predstavnika država, Europsko savjetodavno vijeće za istraživanja u području željeznica (ERRAC) i Europska agencija za željeznice.

4. Znanstveni odbor ima sljedeće zadaće:
 - (a) savjetuje kojim se znanstvenim i tehnološkim prioritetima treba baviti u godišnjim planovima rada;
 - (b) savjetuje o znanstvenim i tehnološkim postignućima koja su opisana u godišnjem izvješću o radu;
 - (c) predlaže moguća područja naprednih istraživanja koja bi se mogla dalje razvijati;
 - (d) predlaže moguće sinergije s nacionalnim i međunarodnim aktivnostima istraživanja i inovacija u tehničkom području željeznica, osobito putem tehnološke platforme Europskog savjetodavnog vijeća za istraživanja u području željeznica (ERRAC) te s onima u drugim područjima, kako je određeno u članku 2. točki (k).
5. Znanstveni odbor sastaje se najmanje dvaput godišnje. Sjednice saziva njegov predsjednik.
6. Znanstveni odbor može, uz suglasnost predsjednika, pozvati druge osobe da prisustvuju njegovim sastancima.
7. Znanstveni odbor usvaja svoj poslovnik.

Članak 14.

Skupina predstavnika država

1. Skupina predstavnika država sastoji se od po jednog predstavnika svake države članice i svake zemlje pridružene programu Obzor 2020. Skupina bira predsjednika i potpredsjednika među svojim članovima.
2. Skupina predstavnika država sastaje se najmanje dvaput godišnje. Sjednice saziva njezin predsjednik. Izvršni direktor i predsjednik upravnog odbora ili njihovi predstavnici prisustvuju sastancima.
3. Članovi Odbora za jedinstveni europski željeznički prostor, uspostavljenog člankom 62. Direktive 2012/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ ili njihovi predstavnici te članovi Odbora za interoperabilnost i sigurnost željeznica, uspostavljenog člankom 29. Direktive 2008/57/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾, mogu prisustvovati sastancima skupine predstavnika država.
4. Skupina predstavnika država sudjeluje te osobito pregledava informacije i pruža mišljenja o sljedećim pitanjima:
 - (a) ažuriranju strateške orijentacije i glavnog plana S2R-a te napretka u ostvarivanju njegovih ciljeva;
 - (b) godišnjim planovima rada zajedničkog poduzeća S2R;
 - (c) povezanosti s programom Obzor 2020. i s drugim instrumentima financiranja Unije i države članice, uključujući Instrument za povezivanje Europe i europske strukturne fondove;
 - (d) povezanosti sa zakonodavstvom Unije o željezničkom transportu i ciljem postizanja jedinstvenog europskog željezničkog prostora;
 - (e) uključivanju MSP-ova i relevantnih sudionika izvan tradicionalnog željezničkog sektora.
5. Skupina predstavnika država pruža i informacije zajedničkom poduzeću S2R i djeluje kao poveznica s njim u pogledu:
 - (a) statusa relevantnih nacionalnih ili regionalnih programa istraživanja i inovacija i određivanja mogućih područja suradnje, uključujući uvođenje relevantnih tehnologija kako bi se omogućile sinergije i izbjegla preklapanja;
 - (b) posebnih mjera koje se poduzimaju na nacionalnoj ili regionalnoj razini u vezi sa širenjem rezultata, specijaliziranim tehničkim radionicama i komunikacijskim aktivnostima.

⁽¹⁾ Direktiva 2012/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o uspostavi jedinstvenog europskog željezničkog prostora (SL L 343, 14.12.2012., str. 32.).

⁽²⁾ Direktiva 2008/57/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. o interoperabilnosti željezničkog sustava unutar Zajednice (preinaka) (SL L 191, 18.7.2008., str. 1.).

6. Skupina predstavnika država može na vlastitu inicijativu upravnom odboru dati preporuke i prijedloge o tehničkim, upravljačkim i financijskim pitanjima, kao i o godišnjim planovima, posebno ako ta pitanja utječu na nacionalne ili regionalne interese. Upravni odbor uzima te prijedloge u obzir i bez odlaganja obavješćuje skupinu predstavnika država daljnjem postupanju u vezi s takvim preporukama ili prijedlozima, uključujući opravdanja ako oni nisu uzeti u obzir.
7. Skupina predstavnika država redovno prima informacije, između ostalog, o sudjelovanju u djelovanjima koje financira zajedničko poduzeće S2R, o ishodu svakog poziva na podnošenje prijava i provedbe projekta, o sinergijama s drugim relevantnim programima Unije i o izvršenju proračuna zajedničkog poduzeća S2R.
8. Skupina predstavnika država donosi svoj poslovnik.

Članak 15.

Radne skupine

1. Za obavljanje zadaća predviđenih člankom 2. upravni odbor zajedničkog poduzeća S2R može uspostaviti ograničeni broj radnih skupina za provođenje aktivnosti koje im delegira upravni odbor. Te se skupine sastoje od stručnjaka te djeluju transparentno.
2. Stručnjaci koji sudjeluju u radu radnih skupina nisu djelatnici zajedničkog poduzeća S2R.
3. Kako bi se osigurao najširi raspon stručnog znanja, zajedničko poduzeće S2R potiče i olakšava sudjelovanje MSP-ova, istraživačkih organizacija i sudionika izvan tradicionalnog željezničkog sektora u radnim skupinama.
4. Radnim skupinama predsjedava predstavnik zajedničkog poduzeća S2R. Komisija i Europska agencija za željeznice pomažu u tim radnim skupinama u svojstvu promatrača.

Članak 16.

Izvori financiranja

1. Zajedničko poduzeće S2R zajednički financira Unija i članovi koji nisu Unija i njihovi pridruženi subjekti financijskim doprinosima koji se isplaćuju u obrocima i doprinosima u naravi koji se sastoje od troškova koje imaju u provedbi neizravnog djelovanja koje ne nadoknađuje zajedničko poduzeće S2R.
2. Administrativni troškovi zajedničkog poduzeća S2R ne premašuju 27 000 000 EUR i pokrivaju se financijskim doprinosima koji se na godišnjoj osnovi ravnomjerno dijele između Unije i članova zajedničkog poduzeća S2R koji nisu Unija, osim istraživačkih centara i sveučilišta. Doprinos članova koji nisu Unija utvrđuje se razmjerno njihovoj odgovornoj proračunskoj obvezi. Ako se dio doprinosa za administrativne troškove ne iskoristi, može se namijeniti za financiranje operativnih troškova zajedničkog poduzeća S2R.
3. Troškovi poslovanja zajedničkog poduzeća S2R pokrivaju se na sljedeći način:
 - (a) financijskim doprinosom Unije;
 - (b) doprinosima u naravi članova koji nisu Unija i njihovih povezanih subjekata koji se sastoje od troškova koje su generirali pri provedbi neizravnih djelovanja, umanjениh za doprinos zajedničkog poduzeća S2R i sve druge doprinose Unije tim troškovima.
4. Sredstva zajedničkog poduzeća S2R koja ulaze u njegov proračun sastoje se od sljedećih doprinosa:
 - (a) financijskih doprinosa članova za administrativne troškove;
 - (b) financijskih doprinosa Unije operativnim troškovima;

- (c) svih prihoda koje ostvaruje zajedničko poduzeće S2R;
 - (d) svih drugih financijskih doprinosa, sredstava i prihoda.
5. Prihodom se smatraju kamate na doprinose koje plaćaju članovi zajedničkog poduzeća S2R.
 6. Sva sredstva zajedničkog poduzeća S2R namijenjena su ostvarivanju ciljeva utvrđenih člankom 2. ove Uredbe.
 7. Zajedničko poduzeće S2R vlasnik je svih sredstava koje je samo stvorilo ili koja su mu dodijeljena za ostvarivanje ciljeva utvrđenih člankom 2. ove Uredbe.
 8. Podložno članku 24. stavku 4., prihodi koji premašuju troškove ne dijele se članovima zajedničkog poduzeća S2R.

Članak 17.

Raspodjela doprinosa Unije

1. Financijski doprinos Unije zajedničkom poduzeću S2R namijenjen troškovima poslovanja iz članka 3. stavka 1. točke (a) ove Uredbe i dodatni doprinosi iz članka 3. stavka 1. točke (b) ove Uredbe dodjeljuje se kako slijedi:
 - (a) najviše 40 % dodjeljuje se članovima osnivačima koji nisu Unija i njihovim povezanim subjektima;
 - (b) najviše 30 % dodjeljuje se pridruženim članovima i njihovim povezanim subjektima;
 - (c) najmanje 30 % dodjeljuje se putem konkurentnih poziva za podnošenje prijedloga i poziva za podnošenje ponuda.
2. Financijska sredstva na temelju stavka 1. dodjeljuju se nakon evaluacije prijedloga koju provode neovisni stručnjaci.
3. Financijske obveze zajedničkog poduzeća S2R ne premašuju iznos financijskih sredstava koji je na raspolaganju ili iznos koji njegovi članovi uplaćuju u proračun.

Članak 18.

Financijska godina

Financijska godina traje od 1. siječnja do 31. prosinca.

Članak 19.

Operativno i financijsko planiranje

1. Izvršni direktor sastavlja i podnosi upravnom odboru na usvajanje nacrt godišnjeg plana rada, na temelju glavnog plana S2R-a, koji uključuje detaljan plan aktivnosti istraživanja i inovacija, administrativnih aktivnosti i odgovarajuću procjenu rashoda za sljedeću godinu. Nacrt plana rada također uključuje procjenu vrijednosti doprinosa koje treba izvršiti u skladu s klauzulom 16. stavkom 3. točkom (b).
2. Godišnji plan rada za određenu godinu usvaja se do kraja prethodne godine. Godišnji plan rada javno je dostupan.
3. Izvršni direktor priprema nacrt godišnjeg proračuna za sljedeću godinu i dostavlja ga upravnom odboru na usvajanje.

4. Upravni odbor usvaja godišnji proračun za određenu godinu do isteka prethodne godine.
5. Godišnji proračun prilagođava se kako bi se u obzir uzeo iznos doprinosa Unije koji je naveden u proračunu Unije.

Članak 20.

Operativno i financijsko izvješćivanje

1. Izvršni direktor upravnom odboru podnosi godišnje izvješće o izvršavanju svojih zadaća u skladu s financijskim pravilima zajedničkog poduzeća S2R.
2. Izvršni direktor u roku od dva mjeseca nakon zaključenja svake financijske godine podnosi upravnom odboru na odobrenje godišnje izvješće o radu u pogledu napretka koji je zajedničko poduzeće S2R postiglo u prethodnoj kalendar-skoj godini, osobito u vezi s godišnjim planom rada. Izvješće među ostalim obuhvaća informacije o sljedećim pitanjima:
 - (a) istraživanjima, inovacijama i drugim provedenim djelovanjima i o odgovarajućim rashodima;
 - (b) podnesenim djelovanjima, uključujući prikaz prema vrsti sudionika, uključujući MSP-ove, i prema zemlji;
 - (c) djelovanjima odabrana za financiranje, uključujući prikaz prema vrsti sudionika, uključujući MSP-ove, te prema zemlji, kao i doprinos zajedničkog poduzeća S2R pojedinačnim sudionicima i djelovanjima;
 - (d) napretkom u postizanju ciljeva određenih u članku 2. stavku 2. ove Uredbe i prijedlozima za daljnji potreban rad kako bi se ti ciljevi ostvarili. Nakon što upravni odbor odobri godišnje izvješće o radu, ono se prosljeđuje skupini predstavnika država te se objavljuje.
3. Zajedničko poduzeće S2R podnosi godišnje izvješće Komisiji u skladu s člankom 60. stavkom 5. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012.
4. Do 1. ožujka naredne financijske godine računovodstveni službenik zajedničkog poduzeća S2R šalje privremeni izvještaj računovodstvenom službeniku Komisije i Revizorskom sudu.

Do 31. ožujka sljedeće financijske godine zajedničko poduzeće S2R šalje izvješće o proračunskom i financijskom uprav-ljanju Europskom parlamentu, Vijeću i Revizorskom sudu.

Nakon što primi zapažanja Revizorskog suda o privremenim financijskim izvještajima zajedničkog poduzeća S2R u skladu s člankom 148. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012, računovodstveni službenik sastavlja financijske izvještaje zajedničkog poduzeća S2R, a izvršni direktor podnosi ih upravnom odboru kako bi pribavio njegovo mišljenje.

Upravni odbor daje mišljenje o financijskim izvještajima zajedničkog poduzeća S2R.

Izvršni direktor do 1. srpnja nakon svake financijske godine konačne financijske izvještaje, zajedno s mišljenjem upravnog odbora, šalje Europskom parlamentu, Vijeću, Komisiji i Revizorskom sudu.

Konačni financijski izvještaji objavljuju se u *Službenom listu Europske unije* do 15. studenoga sljedeće godine.

Do 30. rujna izvršni je direktor dužan dostaviti Revizorskom sudu odgovor na njegova zapažanja u godišnjem izvješću. Izvršni direktor također šalje taj odgovor upravnom odboru.

Izvršni direktor Europskom parlamentu, na njegov zahtjev, podnosi sve podatke potrebne za nesmetanu primjenu postupka davanja razrješnice za dotičnu financijsku godinu u skladu s člankom 165. stavkom 3. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012.

5. Financijski izvještaji zajedničkog poduzeća S2R provjerava neovisno revizorsko tijelo u skladu s člankom 60. stavkom 5. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012.

Članak 21.**Unutarnja revizija**

Unutarnji revizor Komisije ima jednake ovlasti u zajedničkom poduzeću S2R kao što ih ima u odnosu s Komisijom.

Članak 22.**Odgovornost članova i osiguranje**

1. Financijska odgovornost članova za dugove zajedničkog poduzeća S2R ograničava se na njihove već dane doprinose za pokrivanje administrativnih troškova.
2. Zajedničko poduzeće S2R ugovara i održava prikladno osiguranje.

Članak 23.**Sukobi interesa**

1. Zajedničko poduzeće S2R, njegova tijela i osoblje izbjegavaju svaki sukob interesa u provođenju svojih aktivnosti.
2. Upravni odbor donosi pravila za sprečavanje sukoba interesa u pogledu svojih članova, tijela, osoblja i upućenog osoblja te za upravljanje njima. Ta će pravila uključivati odredbe radi izbjegavanja sukoba interesa predstavnika članova koji su u upravnom odboru.

Članak 24.**Likvidacija**

1. Zajedničko poduzeće S2R likvidira se na kraju razdoblja utvrđenog u članku 1. ove Uredbe.
2. Postupak likvidacije pokreće se automatski ako se Komisija ili svi članovi koji nisu Unija povuku iz zajedničkog poduzeća S2R.
3. Za potrebe provedbe postupka likvidacije zajedničkog poduzeća, upravni odbor imenuje jednog ili više likvidatora koji poštuju odluke upravnog odbora.
4. Pri likvidaciji zajedničkog poduzeća njegova se imovina koristi za podmirivanje njegovih obveza i rashoda povezanih s likvidacijom. Svaki se višak raspoređuje među postojećim članovima u trenutku likvidacije i to razmjerno njihovom financijskom doprinosu zajedničkom poduzeću S2R. Svaki višak koji se dodijeli Uniji vraća se u proračun Unije.
5. Uspostavlja se *ad hoc* postupak za osiguravanje odgovarajućeg upravljanja svim sporazumima koje je sklopilo zajedničko poduzeće S2R i odlukama koje je donijelo te svim ugovorima o nabavi čije trajanje premašuje njegovo trajanje.

*PRILOG II.***ČLANOVI OSNIVAČI ZAJEDNIČKOG PODUZEĆA S2R KOJI NISU UNIJA**

1. ALSTOM TRANSPORT
 2. ANSALDO STS
 3. BOMBARDIER TRANSPORTATION
 4. CONSTRUCCIONES Y AUXILIAR DE FERROCARRILES
 5. NETWORK RAIL
 6. SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT
 7. THALES
 8. TRAFIKVERKET
-

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 643/2014**od 16. lipnja 2014.****o utvrđivanju provedbenih tehničkih standarda o izvješćivanju o nacionalnim odredbama o bonitetnom nadzoru mjerodavnima za područje strukovnih mirovinskih programa u skladu s Direktivom 2003/41/EZ Europskog parlamenta i Vijeća****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2003/41/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 3. lipnja 2003. o djelatnostima i nadzoru institucija za strukovno mirovinsko osiguranje ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 20. stavak 11. četvrti podstavak,

budući da:

- (1) Direktivom 2003/41/EZ propisuje se da države članice izvješćuju Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje („EIOPA“) o svojim nacionalnim odredbama o bonitetnom nadzoru mjerodavnima za područje strukovnih mirovinskih programa koje nisu obuhvaćene upućivanjem na nacionalno socijalno i radno pravo u članku 20. stavku 1. te Direktive (u nastavku „nacionalne odredbe o bonitetnom nadzoru“). Zahtjevi utvrđeni ovom Uredbom ne utječu na nadležnosti država članica predviđene Direktivom 2003/41/EZ u pogledu nacionalnog socijalnog i radnog prava koje se primjenjuje na institucije za strukovno mirovinsko osiguranje.
- (2) Primjereno je da EIOPA na svojoj internetskoj stranici stavi na raspolaganje informacije o kojima se u skladu s ovom Uredbom podnosi izvješće kako bi se o nacionalnim odredbama o bonitetnom nadzoru organizirao središnji izvor informacija na razini Unije.
- (3) Potvrđuje se da države članice mogu imati odredbe primjenjive na strukovne mirovinske programe u područjima poput trgovačkog prava, fiducijarnog prava i stečajnoga prava koje nadilaze nacionalne odredbe o bonitetnom nadzoru. Svrha obveze izvješćivanja u skladu s ovom Uredbom nije dobivanje iscrpnog popisa svih propisa i regulatornih odredaba kojima se uređuje upravljanje strukovnim mirovinskim programima.
- (4) U skladu s člankom 4. Direktive 2003/41/EZ države članice mogu primjenjivati odredbe članaka 9. do 16. i 18., 19. i 20. te Direktive na poslove strukovnog mirovinskog osiguranja koje obavljaju društva za osiguranje obuhvaćena Direktivom 2002/83/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾. Države članice koje su iskoristile tu mogućnost primjenjuju na društva za osiguranje niz nacionalnih odredaba o bonitetnom nadzoru različitih od odredaba koje se primjenjuju na strukovne mirovinske programe. Obvezom izvješćivanja za države članice koje se služe tom mogućnosti morale bi se obuhvatiti informacije koje se odnose na imovine i obveze iz članka 7. drugog stavka Direktive 2003/41/EZ.
- (5) Kako bi se osiguralo jedinstveno izvješćivanje, potrebno je izraditi obrazac kojim će se nadležna tijela služiti za dostavljanje zatraženih informacija EIOPA-i. Popis u obrascu morao bi za lakši pristup dostavljenim informacijama i njihovu jednostavniju usporedbu odgovarati mjerodavnim odredbama Direktive 2003/41/EZ. Uporabom obrasca trebalo bi se pojednostavniti izvješćivanje o nacionalnim odredbama o bonitetnom nadzoru koje nisu obuhvaćene popisom i koje, iako povezane s bonitetnim nadzorom, nisu izravno povezane s prenošenjem Direktive 2003/41/EZ.
- (6) S obzirom na činjenicu da se ustroj institucija za strukovno mirovinsko osiguranje ne usklađuje na temelju prava Unije, mirovinsko osiguranje u državama članicama ustrojeno je na više različitih načina. Nadležna tijela morala bi izvijestiti o nazivima tih institucija i navesti nacionalne odredbe o bonitetnom nadzoru koje se primjenjuju na različite vrste ustroja, ako je potrebno.
- (7) Obveza izvješćivanja za nadležna tijela u pogledu granica solventnosti i jamstvenog fonda kako je utvrđeno u člancima 17.a do 17.d Direktive 2003/41/EZ, sadržana je u obrascu za izvješćivanje u skladu s člankom 17. stavkom 2 te Direktive.

⁽¹⁾ SL L 235, 23.9.2003., str. 10.⁽²⁾ Direktiva 2002/83/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 5. studenoga 2002. o životnom osiguranju (SL L 345, 19.12.2002., str. 1.).

- (8) Nacionalne odredbe o bonitetnom nadzoru u nekim državama članicama ne primjenjuju se na cjelokupno državno područje predmetne države članice. Stoga bi nadležna tijela morala u obrascu navesti primjenjuju li se nacionalne odredbe o bonitetnom nadzoru na različita područja u njihovim državama članicama te opisati teritorijalnu pokrivenost tim odredbama.
- (9) Informacije o nacionalnim odredbama o bonitetnom nadzoru moraju se ažurirati, a da se pri tom za nadležna tijela ne stvara nerazmjerno opterećenje. Stoga bi izvješćivanje trebalo ograničiti na jedanput godišnje. Za dosljednije objavljivanje informacija potrebno je odrediti datum na koji se odnosi izvješćivanje i datum za dostavljanje informacija EIOPA-i. Nadležnim tijelima trebalo bi omogućiti ažuriranje informacija između datuma izvješćivanja na dobrovoljnoj osnovi.
- (10) Kako bi informacije o nacionalnim odredbama o bonitetnom nadzoru bile dostupne ubrzo nakon stupanja na snagu ove Uredbe, prvi puta ih treba dostaviti u roku od šest mjeseci nakon njezina stupanja na snagu.
- (11) Kako je utvrđeno u uvodnoj izjavi 32. Direktive 2010/78/EU Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾, tehnički standardi koje izrađuje EIOPA ne smiju dovesti u pitanje nadležnosti država članica u pogledu bonitetnih zahtjeva prema tim institucijama, kako je predviđeno Direktivom 2003/41/EZ.
- (12) Ova Uredba temelji se na nacrtu provedbenih tehničkih standarda koje je EIOPA dostavila Komisiji.
- (13) EIOPA je o nacrtu provedbenih tehničkih standarda na kojima se temelji ova Uredba održala otvoreno javno savjetovanje, analizirala moguće povezane troškove i koristi te zatražila mišljenje Interesne skupine za strukovno mirovinsko osiguranje osnovane člankom 37. Uredbe (EU) br. 1094/2010 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Postupci izvješćivanja

- 1. Nadležna tijela EIOPA-i prvi put dostavljaju informacije o nacionalnim odredbama o bonitetnom nadzoru u roku od šest mjeseci od stupanja na snagu ove Uredbe, a potom ih dostavljaju jedanput godišnje, do 30. lipnja svake kalendarske godine nakon godine u kojoj se završava rok od šest mjeseci.
- 2. Prvo dostavljanje informacija odnosi se na nacionalne odredbe o bonitetnom nadzoru koje su na snazi na dan stupanja na snagu ove Uredbe. Dostavljanje informacija jedanput godišnje odnosi se na nacionalne odredbe o bonitetnom nadzoru koje su na snazi 1. ožujka predmetne kalendarske godine.
- 3. Nadležna tijela mogu u bilo koje vrijeme i na dobrovoljnoj osnovi EIOPA-i dostaviti ažurirane informacije o nacionalnim odredbama o bonitetnom nadzoru.

Članak 2.

Način izvješćivanja i obrasci

- 1. Za izvješćivanje o svojim nacionalnim odredbama o bonitetnom nadzoru i njihovo ažuriranje nadležna tijela koriste se obrascem iz Priloga u kojem navode sljedeće:
 - (a) naziv nadležnog tijela, ime države članice i datum dostavljanja informacija EIOPA-i;
 - (b) je li riječ o prvom, dobrovoljnom ili godišnjem dostavljanju informacija;
 - (c) odnosi li se dostavljanje informacija na društva za osiguranje iz članka 4. Direktive 2003/41/EZ te vrstu tog društva za osiguranje;

⁽¹⁾ Direktiva 2010/78/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o izmjeni direktiva 98/26/EZ, 2002/87/EZ, 2003/6/EZ, 2003/41/EZ, 2003/71/EZ, 2004/39/EZ, 2004/109/EZ, 2005/60/EZ, 2006/48/EZ, 2006/49/EZ i 2009/65/EZ u pogledu ovlasti Europskog nadzornog tijela (Europskog nadzornog tijela za bankarstvo), Europskog nadzornog tijela (Europskog nadzornog tijela za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje) i Europskog nadzornog tijela (Europskog nadzornog tijela za vrijednosne papire i tržišta kapitala) (SL L 331, 15.12.2010., str. 120.).

⁽²⁾ Uredba (EU) br. 1094/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju Europskog nadzornog tijela (Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje), o izmjeni Odluke br. 716/2009/EZ i o stavljanju izvan snage Odluke Komisije 2009/79/EZ (SL L 331, 15.12.2010., str. 48.).

- (d) postoji li u državi članici više od jedne vrste ustroja institucija za strukovno mirovinsko osiguranje i, ako postoji, nazive tih vrsta ustroja te nacionalne odredbe o bonitetnom nadzoru koje se na njih primjenjuju;
 - (e) primjenjuju li se odredbe navedene u izvješću na različita područja u državi članici i, ako da, teritorijalna pokrivenost tim odredbama;
 - (f) upućivanje na službene nazive i brojeve akata te ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući nazive i brojeve svih relevantnih odjeljaka;
 - (g) poveznicu na odgovarajući dio internetske stranice na kojem se nalaze cjeloviti tekstovi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, ako je moguće.
2. Ako su u državi članici na snazi nacionalne odredbe o bonitetnom nadzoru koje nisu obuhvaćene popisom u obrascu iz Priloga, nadležna tijela navode te odredbe u obrascu u kategoriji „Ostalo”.
3. Nadležna tijela dostavljaju popunjene obrasce EIOPA-i u elektroničkom obliku.

Članak 3.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. lipnja 2014.

Za Komisiju

Predsjednik

José Manuel BARROSO

PRILOG

Obrazac u pogledu nacionalnih odredaba o bonitetnom nadzoru mjerodavnih za područje strukovnih mirovinskih programa					
Naziv nadležnog tijela		Ime države članice		Datum dostavljanja informacija EIOPA-i	
Izvješće se odnosi na poslove strukovnog mirovinskog osiguranja koje obavljaju društva za osiguranje iz čl. 2. st. 1. toč. (c) (obilježiti oznakom x)		Da		Na području naše nadležnosti postoji više od jedne vrste ustroja institucija za strukovno mirovinsko osiguranje iz čl. 2. st. 1. toč. (d) (obilježiti oznakom x)	
		Ne			
Ako je odgovor potvrđan, navesti vrstu društva za osiguranje kako je navedeno u nacionalnom zakonodavstvu:		Ako je odgovor potvrđan, navesti njihove nazive i navesti primjenjuju li se različite nacionalne odredbe o bonitetnom nadzoru na različite vrste ustroja institucija za strukovno mirovinsko osiguranje:			
Vrsta izvješća (obilježiti oznakom x)	(a) prvo dostavljanje informacija – čl. 1. st. 1. i 2.		Različita teritorijalna pokrivenost odredbama kako je navedeno u čl. 2. st. 1. toč. (e) (obilježiti oznakom x)		Yes
	(b) dobrovoljno dostavljanje informacija – čl. 1. st. 3.				No
	(c) godišnje dostavljanje informacija – čl. 1. st. 1.		Ako je odgovor potvrđan, navesti teritorijalno područje primjene svake odredbe:		

Oznaka	Stavka	Odgovarajuće odredbe u Direktivi 2003/41/EZ
10	Djelatnosti institucije	Čl. 7.
	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
20	Zakonska odvojenost pokroviteljskog poduzeća od institucija za strukovno mirovinsko osiguranje	Čl. 8.
	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
30	Uvjeti poslovanja	Čl. 9.
31		Čl. 9. st. 1.
	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	

Oznaka	Stavka	Odgovarajuće odredbe u Direktivi 2003/41/EZ
		Čl. 9. st. 2.
32	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
		Čl. 9. st. 3.
33	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
		Čl. 9. st. 4.
34	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
		Čl. 9. st. 5.
35	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
	Godišnji financijski izvještaji i godišnja izvješća	Čl. 10.
40	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
	Izjava o načelima politike ulaganja	Čl. 12.
50	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
60	Informacije koje se dostavljaju nadležnim tijelima	Čl. 13.
		Čl. 13. st. 1.
61	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
		Čl. 13. st. 2.
62	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
70	Ovlasti interveniranja i dužnosti nadležnih tijela	Čl. 14.
		Čl. 14. st. 1.
71	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	

Oznaka	Stavka	Odgovarajuće odredbe u Direktivi 2003/41/EZ
72		Čl. 14. st. 2.
	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
73		Čl. 14. st. 3.
	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
74		Čl. 14. st. 4.
	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
75		Čl. 14. st. 5.
	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
80	Tehničke pričuve	Čl. 15.
81		Čl. 15. st. 1.
	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
82		Čl. 15. st. 2.
	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
83		Čl. 15. st. 3.
	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
84		Čl. 15. st. 4.
	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
85		Čl. 15. st. 5.
	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	

Oznaka	Stavka	Odgovarajuće odredbe u Direktivi 2003/41/EZ
		Čl. 15. st. 6.
86	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
90	Pokriće tehničkih pričuva	Čl. 16.
		Čl. 16. st. 1.
91	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
		Čl. 16. st. 2.
92	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
		Čl. 16. st. 3.
93	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
100	Propisani kapital	Čl. 17.
		Čl. 17. st. 1.
101	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
		Čl. 17. st. 2.
102	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
		Čl. 17. st. 3.
103	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
110	Pravila ulaganja	Čl. 18.
		Čl. 18. st. 1.
111	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	

Oznaka	Stavka	Odgovarajuće odredbe u Direktivi 2003/41/EZ
112		Čl. 18. st. 2.
	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
113		Čl. 18. st. 3.
	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
114		Čl. 18. st. 4.
	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
115		Čl. 18. st. 5.
	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
116		Čl. 18. st. 6.
	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
117		Čl. 18. st. 7.
	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
120	Upravljanje i skrbništvo	Čl. 19.
	Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	
Ostalo Čl. 2. st. 2.	Nacionalne odredbe o bonitetnom nadzoru koje nisu obuhvaćene prethodnim popisom. Službeni nazivi i brojevi akata i ostalih mjerodavnih instrumenata, uključujući naslov i broj svih mjerodavnih odjeljaka ili članaka, ako je primjenjivo: Poveznica/poveznice na cjeloviti tekst u nacionalnom zakonodavstvu:	

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 644/2014**od 16. lipnja 2014.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1235/2008 o detaljnim pravilima za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 834/2007 s obzirom na režime za uvoz ekoloških proizvoda iz trećih zemalja**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 834/2007 od 28. lipnja 2007. o ekološkoj proizvodnji i označivanju ekoloških proizvoda i stavljanju izvan snage Uredbe (EEZ) br. 2092/91 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 33. stavke 2. i 3. te članak 38. točku (d),

budući da:

- (1) U Prilogu III. Uredbi Komisije (EZ) br. 1235/2008 ⁽²⁾ utvrđen je popis trećih zemalja čiji su sustav proizvodnje i mjere kontrole za ekološku proizvodnju poljoprivrednih proizvoda prepoznati kao ekvivalentni onima utvrđenima u Uredbi (EZ) br. 834/2007. U Prilogu IV. toj Uredbi utvrđen je popis kontrolnih ustanova i kontrolnih tijela koja su nadležna za provedbu kontrola i izdavanje certifikata u trećim zemljama u svrhu ekvivalentnosti. U svjetlu novih informacija koje je Komisija primila, potrebno je izvršiti određene izmjene na popise utvrđene u tim prilogima.
- (2) Uključenje Kanade na popis iz Priloga III. Uredbi (EZ) br. 1235/2008 traje do 30. lipnja 2014. S obzirom na to da Kanada i dalje ispunjuje uvjete utvrđene u članku 33. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 834/2007, potrebno je produžiti uključenje na neodređeno razdoblje.
- (3) Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 586/2013 ⁽³⁾ kontrolna ustanova NOCA Pvt. Ltd, Pune izbrisana je iz unosa za Indiju u Prilogu III. Uredbi (EZ) br. 1235/2008 nakon primljenih informacija iz Indije o suspenziji te kontrolne ustanove. Nadležno tijelo u Indiji obavijestilo je Komisiju o završetku suspenzije te o odobravanju nove kontrolne ustanove, M/S. Faircert Certification Services Pvt Ltd, Khargone. Stoga je te kontrolne ustanove potrebno dodati unosu za Indiju u Prilogu III. Uredbi (EZ) br. 1235/2008.
- (4) Na temelju podataka koje je Komisija primila i kojima se ukazuje na to da kontrolna ustanova SGS India Pvt. Ltd ne poštuje opseg priznanja Indije u pogledu proizvoda koji se mogu uvoziti, tu je kontrolnu ustanovu potrebno ukloniti iz unosa za Indiju u Prilogu III. Uredbi (EZ) br. 1235/2008.
- (5) Japansko nadležno tijelo obavijestilo je Komisiju o promjenama povezanim s dvjema priznatim kontrolnim ustanovama i pet novoodobrenim kontrolnim ustanovama koje je potrebno navesti u unosu za Japan u Prilogu III. Uredbi (EZ) br. 1235/2008.
- (6) Uključenje Tunisa na popis iz Priloga III. Uredbi (EZ) br. 1235/2008 traje do 30. lipnja 2014. Rezultati nadzora koji je provela Komisija ukazali su na potrebu da tunisko nadležno tijelo poboljša nadzor sustava kontrole. Tunis je poduzeo korektivne mjere te je postignut napredak. Uključenje je potrebno produžiti do 30. lipnja 2015. u cilju provjere provedbe nekih najavljenih mjera.
- (7) Komisija je razmotrila zahtjeve za uključenje na popis utvrđen u Prilogu IV. Uredbi (EZ) br. 1235/2008 koji su zaprimljeni do 31. listopada 2013. Na taj je popis potrebno uvrstiti kontrolne ustanove i kontrolna tijela za koja se na temelju naknadnog ispitivanja svih primljenih podataka zaključilo da su ispunili odgovarajuće zahtjeve.

⁽¹⁾ SL L 189, 20.7.2007., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 1235/2008 od 8. prosinca 2008. o detaljnim pravilima za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 834/2007 s obzirom na režime za uvoz ekoloških proizvoda iz trećih zemalja (SL L 334, 12.12.2008., str. 25.).

⁽³⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 586/2013 od 20. lipnja 2013. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1235/2008 o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 834/2007 s obzirom na režime za uvoz ekoloških proizvoda iz trećih zemalja i odstupanju od Uredbe (EZ) br. 1235/2008 u pogledu datuma podnošenja godišnjeg izvješća (SL L 169, 21.6.2013., str. 51.).

- (8) Priloge III. i IV. Uredbi (EZ) br. 1235/2008 potrebno je stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (9) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem regulatornog Odbora za ekološku proizvodnju,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog III. Uredbi (EZ) br. 1235/2008 mijenja se u skladu s Prilogom I. ovoj Uredbi.

Članak 2.

Prilog IV. Uredbi (EZ) br. 1235/2008 mijenja se u skladu s Prilogom II. ovoj Uredbi.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. lipnja 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG I.

Prilog III. Uredbi (EZ) br. 1235/2008 mijenja se kako slijedi:

1. U unosu koji se odnosi na Kanadu točka 7. zamjenjuje se sljedećim:

„7. **Trajanje uključenja:** neodređeno.”

2. Točka 5. unosa koji se odnosi na Indiju mijenja se kako slijedi:

(a) redak IN-ORG-013 se briše;

(b) nakon retka IN-ORG-010 umeće se sljedeći redak:

„IN-ORG-011	Natural Organic Certification Agro Pvt. Ltd	www.nocaagro.com”
-------------	---	-------------------

(c) Dodaje se sljedeći redak:

„IN-ORG-023	Faircert Certification Services Pvt Ltd	www.faircert.com”
-------------	---	-------------------

3. Točka 5. unosa koji se odnosi na Japan mijenja se kako slijedi:

(a) redak JP-BIO-006 zamjenjuje se sljedećim:

„JP-BIO-006	Ecocert Japan Limited.	www.ecocert.co.jp”
-------------	------------------------	--------------------

(b) redak JP-BIO-023 zamjenjuje se sljedećim:

„JP-BIO-023	Rice Research Organic Food Institute	www.inasaku.or.tv”
-------------	--------------------------------------	--------------------

(c) nakon retka JP-BIO-030 dodaju se sljedeći retci:

„JP-BIO-031	Wakayama Organic Certified Association	www.vaw.ne.jp/aso/woca
JP-BIO-032	Shimane Organic Agriculture Association	www.shimane-yuki.or.jp/index.html
JP-BIO-033	The Mushroom Research Institute of Japan	www.kinoko.or.jp
JP-BIO-034	International Nature Farming Research Center	www.infrc.or.jp
JP-BIO-035	Organic Certification Center	www.organic-cert.or.jp”

4. Unos koji se odnosi na Tunis mijenja se kako slijedi:

(a) u točki 5. redak TN-BIO-006 zamjenjuje se sljedećim:

„TN-BIO-006	Institut National de la Normalisation et de la Propriété Industrielle (INNORPI)	www.innorpi.tn”
-------------	---	-----------------

(b) točka 7. zamjenjuje se sljedećim:

„7. **Trajanje uključenja:** 30. lipnja 2015.”

PRILOG II.

Prilog IV. Uredbi (EZ) br. 1235/2008 mijenja se kako slijedi:

1. U unosu koji se odnosi na „**Afrisco Certified Organic, CC**” točka 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Iznimke: proizvodi iz razdoblja prijelaza na ekološku proizvodnju.”

2. U unosu koji se odnosi na „**ARGENCERT SA**” točke 3. i 4. zamjenjuju se sljedećim:

„3. Treće zemlje, dotični kodni brojevi i kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Kodni broj	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Argentina	AR-BIO-138	–	–	–	x	–	–
Čile	CL-BIO-138	x	–	–	x	–	–
Paragvaj	PY-BIO-138	x	–	–	x	–	–
Urugvaj	UY-BIO-138	x	–	–	x	–	–

4. Iznimke: proizvodi iz razdoblja prijelaza na ekološku proizvodnju, proizvodi obuhvaćeni Prilogom III.”

3. Unos koji se odnosi na „**Caucacert Ltd**” mijenja se kako slijedi:

(a) točka 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Adresa: 2, Marshal Gelovani Street, 5th floor, Suite 410, Tbilisi 0159, Gruzija.”;

(b) točka 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Iznimke: proizvodi iz razdoblja prijelaza na ekološku proizvodnju.”

4. U unosu koji se odnosi na „**Ceres Certification of Environment standards GmbH**” točka 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Iznimke: proizvodi iz razdoblja prijelaza na ekološku proizvodnju.”

5. U unosu koji se odnosi na „**Control Union Certifications**” točke 3. i 4. zamjenjuju se sljedećim:

„3. Treće zemlje, dotični kodni brojevi i kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Kodni broj	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Afganistan	AF-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Albanija	AL-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Bermudi	BM-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Butan	BT-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Brazil	BR-BIO-149	x	–	–	x	–	–
Burkina Faso	BF-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Burma/Mjanmar	MM-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Kambodža	KH-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Kanada	CA-BIO-149	–	–	x	–	–	–
Kina	CN-BIO-149	x	x	x	x	–	–

Treća zemlja	Kodni broj	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Kolumbija	CO-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Kostarika	CR-BIO-149	–	x	x	–	–	–
Côte d'Ivoire	CI-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Dominikanska Republika	DO-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Ekvador	EC-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Egipat	EG-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Etiopija	ET-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Gana	GH-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Gvineja	GN-BIO-149	x	–	–	x	–	–
Honduras	HN-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Hong Kong	HK-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Indija	IN-BIO-149	–	x	x	x	–	–
Indonezija	ID-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Iran	IR-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Izrael	IL-BIO-149	–	x	x	–	–	–
Japan	JP-BIO-149	–	x	x	–	–	–
Južna Koreja	KR-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Kirgistan	KG-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Laoska Narodna Demokratska Republika	LA-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Bivša jugoslavenska republika Makedonija	MK-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Malezija	MY-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Mali	ML-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Mauricijus	MU-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Meksiko	MX-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Republika Moldova	MD-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Mozambik	MZ-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Nepal	NP-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Nigerija	NG-BIO-149	x	x	x	x	–	–

Treća zemlja	Kodni broj	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Pakistan	PK-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Okupirano palestinsko područje	PS-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Panama	PA-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Paragvaj	PY-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Peru	PE-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Filipini	PH-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Ruanda	RW-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Srbija	RS-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Sijera Leone	SL-BIO-149	–	x	x	–	–	–
Singapur	SG-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Južna Afrika	ZA-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Šri Lanka	LK-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Švicarska	CH-BIO-149	–	–	x	–	–	–
Sirija	SY-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Ujedinjena Republika Tanzanija	TZ-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Tajland	TH-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Timor-Leste	TL-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Turska	TR-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Uganda	UG-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Ukrajina	UA-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Ujedinjeni Arapski Emirati	AE-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Sjedinjene Američke Države	US-BIO-149	–	–	x	–	–	–
Urugvaj	UY-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Uzbekistan	UZ-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Vijetnam	VN-BIO-149	x	x	x	x	–	–
Zambija	ZN-BIO-149	x	x	x	x	–	–

4. Iznimke: proizvodi iz razdoblja prijelaza na ekološku proizvodnju, proizvodi obuhvaćeni Prilogom III.”

6. U unosu koji se odnosi na „**Ecoglobe**” točka 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Adresa: 1, Aram Khachatryan Street, apt. 66, 0033 Yerevan, Armenija.”

7. U unosu koji se odnosi na „**Ekolojik Tarim Kontrol Organizasyonu**” točka 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Treće zemlje, dotični kodni brojevi i kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Kodni broj	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Azerbajdžan	AZ-BIO-109	x	—	—	x	—	—
Côte d'Ivoire	CI-BIO-109	x	—	—	x	—	—
Etiopija	ET-BIO-109	x	—	—	x	—	—
Gruzija	GE-BIO-109	x	—	—	x	—	—
Kazakstan	KZ-BIO-109	x	—	—	x	x	—
Kirgistan	KG-BIO-109	x	—	—	x	—	—
Ruska Federacija	RU-BIO-109	x	—	—	x	x	—
Srbija	RS-BIO-109	x	x	—	x	x	—
Tadžikistan	TJ-BIO-109	x	—	—	x	—	—
Turska	TR-BIO-109	x	x	—	x	x	—
Ukrajina	UA-BIO-109	x	x	—	x	x	—
Uzbekistan	UZ-BIO-109	x	—	—	x	—	—

8. U unosu koji se odnosi na „**Florida Certified Organic Growers and Consumers, Inc. (FOG), DBA as Quality Certification Services (QCS)**” točka 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Treće zemlje, dotični kodni brojevi i kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Kodni broj	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Bahami	BS-BIO-144	x	—	—	x	—	x
Kina	CN-BIO-144	x	—	x	x	—	x
Dominikanska Republika	DO-BIO-144	x	—	x	x	—	x
Ekvador	EC-BIO-144	x	—	x	—	x	x
Gvatemala	GT-BIO-144	x	—	—	x	—	—
Honduras	HN-BIO-144	x	—	x	x	x	—
Malezija	MY-BIO-144	x	—	—	x	—	x
Meksiko	MX-BIO-144	x	—	—	x	—	x
Nikaragva	NI-BIO-144	x	—	x	x	—	x
Peru	PE-BIO-144	x	—	—	x	—	x

Treća zemlja	Kodni broj	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Filipini	PH-BIO-144	x	–	x	x	–	x
El Salvador	SV-BIO-144	x	–	x	x	–	x
Južna Afrika	ZA-BIO-144	x	–	–	x	–	x
Tajvan	TW-BIO-144	x	–	x	x	–	x
Turska	TR-BIO-144	x	–	–	x	–	x”

9. U unosu koji se odnosi na „**IMO-Control Sertifikasyon Tic. Ltd. Şti**” točka 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Treće zemlje, dotični kodni brojevi i kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Kodni broj	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Afganistan	AF-BIO-158	x	–	–	x	–	–
Azerbajdžan	AZ-BIO -158	x	–	–	x	–	–
Gruzija	GE-BIO-158	x	–	–	–	–	–
Kazakstan	KZ-BIO-158	x	–	–	–	x	–
Kirgiska Republika	KG-BIO-158	x	–	–	x	–	–
Ruska Federacija	RU-BIO-158	x	–	–	–	x	–
Tadžikistan	TJ-BIO-158	x	–	–	x	–	–
Turska	TR-BIO-158	x	–	–	x	–	–
Turkmenistan	TM-BIO-158	x	–	–	x	–	–
Ukrajina	UA-BIO-158	x	–	–	x	x	–
Uzbekistan	UZ-BIO-158	x	–	–	x	–	–
Ujedinjeni Arapski Emirati	AE-BIO-158	–	–	–	–	x	–”

10. U unosu koji se odnosi na „**Indocert**” točke 3. i 4. zamjenjuju se sljedećim:

„3. Treće zemlje, dotični kodni brojevi i kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Kodni broj	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Indija	IN-BIO-148	–	–	x	x	x	–
Šri Lanka	LK-BIO-148	x	–	–	–	–	–
Kambodža	KH-BIO-148	x	–	–	–	–	–

4. Iznimke: proizvodi iz razdoblja prijelaza na ekološku proizvodnju, proizvodi obuhvaćeni Prilogom III.”

11. U unosu koji se odnosi na „**NASAA Certified Organic Pty Ltd**” točke 3. i 4. zamjenjuju se sljedećim:

„3. Treće zemlje, dotični kodni brojevi i kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Kodni broj	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Australija	AU-BIO-119	–	–	–	x	–	–
Indonezija	ID-BIO-119	x	–	–	x	–	–
Malezija	MY-BIO-119	x	–	–	x	–	–
Nepal	NP-BIO-119	x	–	–	x	–	–
Papua Nova Gvineja	PG-BIO-119	x	–	–	x	–	–
Samoa	WS-BIO-119	x	–	–	x	–	–
Singapur	SG-BIO-119	x	–	–	x	–	–
Salomonovi Otoci	SB-BIO-119	x	–	–	x	–	–
Šri Lanka	LK-BIO-119	x	–	–	x	–	–
Timor-Leste	TL-BIO-119	x	–	–	x	–	–
Tonga	TO-BIO-119	x	–	–	x	–	–

4. Iznimke: proizvodi iz razdoblja prijelaza na ekološku proizvodnju i proizvodi obuhvaćeni Prilogom III.”

12. U unosu koji se odnosi na „**SGS Austria Controll-Co. GmbH**” točka 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Iznimke: proizvodi iz razdoblja prijelaza na ekološku proizvodnju.”

13. U unosu koji se odnosi na „**Organic crop improvement association**” točka 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Treće zemlje, dotični kodni brojevi i kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Kodni broj	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Kanada	CA-BIO-120	x	–	–	x	–	–
Gvatemala	GT-BIO-120	x	x	–	x	–	–
Japan	JP-BIO-120	x	x	–	x	–	–
Meksiko	MX-BIO-120	x	x	–	x	–	–
Nikaragva	NI-BIO-120	x	x	–	x	–	–
Peru	PE-BIO-120	x	x	–	x	–	–
El Salvador	SV-BIO-120	x	x	–	x	–	–”

14. U unosu koji se odnosi na „**Soil Association Certification Limited**” točka 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Treće zemlje, dotični kodni brojevi i kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Kodni broj	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Belize	BZ-BIO-142	x	–	–	x	–	–
Kamerun	CM-BIO-142	–	x	–	x	–	–
Kolumbija	CO-BIO-142	–	–	–	x	–	–
Egipat	EG-BIO-142	x	–	–	x	–	–
Gana	GH-BIO-142	x	–	–	x	–	–
Iran	IR-BIO-142	x	–	–	x	–	–
Kenija	KE-BIO-142	x	–	–	x	–	–
Južna Afrika	ZA-BIO-142	x	x	–	x	–	–
Tajland	TH-BIO-142	x	–	–	x	–	–
Uganda	UG-BIO-142	x	–	–	x	–	–
Venezuela	VE-BIO-142	x	–	–	–	–	–

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 645/2014**od 16. lipnja 2014.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) ⁽¹⁾,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerade voća i povrća ⁽²⁾, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.
- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. lipnja 2014.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Jerzy PLEWA
Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 299, 16.11.2007., str. 1.

⁽²⁾ SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

PRILOG

Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)		
Oznaka KN	Oznaka treće zemlje ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrijednost
0702 00 00	MK	76,2
	TR	55,3
	ZZ	65,8
0707 00 05	MK	39,0
	TR	97,7
	ZZ	68,4
0709 93 10	TR	110,3
	ZA	27,3
	ZZ	68,8
0805 50 10	AR	122,2
	TR	71,0
	ZA	111,6
	ZZ	101,6
0808 10 80	AR	101,4
	BR	83,1
	CA	102,6
	CL	99,4
	CN	98,4
	NZ	135,2
	US	183,9
	UY	168,2
	ZA	126,2
	ZZ	122,0
0809 10 00	TR	257,3
	ZZ	257,3
0809 29 00	TR	345,8
	ZZ	345,8
0809 30	MA	135,6
	ZZ	135,6

⁽¹⁾ Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EZ) br. 1833/2006 (SL L 354, 14.12.2006., str. 19.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA

od 5. lipnja 2014.

o stajalištu koje treba zauzeti Europska unija u okviru Vijeća ministara AKP-a i EU-a u pogledu revizije Priloga IV. Sporazumu o partnerstvu AKP-EZ

(2014/361/EU)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 209. stavak 2. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir Sporazum o partnerstvu između članica Afričke, karipske i pacifičke skupine država, s jedne strane, i Europske zajednice i njezinih država članica, s druge strane, potpisan u Cotonouu 23. lipnja 2000. ⁽¹⁾ (dalje u tekstu „Sporazum o partnerstvu AKP-EZ”),

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) U članku 100. Sporazuma o partnerstvu AKP-EZ navodi se da Vijeće ministara AKP-a i EU-a na temelju preporuke Odbora za suradnju u financiranju razvoja AKP-a i EU-a može revidirati, pregledati i/ili izmijeniti Priloge I.a, I.b, II., III., IV. i VI. Sporazuma o partnerstvu AKP-EZ.
- (2) Stranke Sporazuma o partnerstvu AKP-EZ preuzele su u Busanu, Accri i na zasjedanju Odbora za razvojnu pomoć OECD-a u Parizu u 2010. međunarodne obveze usmjerene na učinkovitost pomoći.
- (3) Pravila o državljanstvu i podrijetlu mogu se još poboljšati u skladu s tim međunarodnim obvezama.
- (4) Pojašnjenjem i pojednostavljenjem odredaba Priloga IV. Sporazumu o partnerstvu AKP-EZ mogla bi se povećati učinkovitost i poboljšati provedba ERF-a,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje će Europska unija zauzeti unutar Vijeća ministara AKP-a i EU-a u pogledu revizije Priloga IV. Sporazumu o partnerstvu AKP-EZ temelji se na nacrtu Odluke Vijeća ministara AKP-a i EU-a priloženom ovoj Odluci.

Članak 2.

Nakon njezina donošenja, Odluka Vijeća ministara AKP-a i EU-a objavljuje se u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Luxembourg 5. lipnja 2014.

Za Vijeće
Predsjednik
N. DENDIAS

⁽¹⁾ SL L 317, 15.12.2000., str. 3. Sporazum kako je izmijenjen Sporazumom potpisanim u Luxembourg 25. lipnja 2005. (SL L 287, 28.10.2005., str. 4.) i Sporazumom potpisanim u Ougadougou 22. lipnja 2010. (SL L 287, 4.11.2010., str. 3.).

NACRT

ODLUKE VIJEĆA MINISTARA AKP-A I EU-A**od****u pogledu revizije Priloga IV. Sporazumu o partnerstvu AKP-EZ**

VIJEĆE MINISTARA AKP-A I EU-A

uzimajući u obzir Sporazum o partnerstvu između članica Afričke, karipske i pacifičke skupine država, s jedne strane, i Europske zajednice i njezinih država članica, s druge strane, potpisan u Cotonouu 23. lipnja 2000. ⁽¹⁾ kako je izmijenjen u Luxembourg 25. lipnja 2005. ⁽²⁾ i u Ouagadougou 22. lipnja 2010. ⁽³⁾ („Sporazum o partnerstvu AKP-EZ”), a posebno njegov članak 100.,

budući da:

- (1) U članku 100. Sporazuma o partnerstvu AKP-EZ navodi se da Vijeće ministara AKP-a i EZ-a na temelju preporuke Odbora za suradnju u financiranju razvoja AKP-a i EU-a može revidirati, pregledati i/ili izmijeniti Priloge I.a, I.b, II., III., IV. i VI. Sporazuma o partnerstvu AKP-EZ.
- (2) Stranke Sporazuma o partnerstvu AKP-EZ preuzele su u Busanu, Accri i na zasjedanju Odbora za razvojnu pomoć OECD-a u Parizu u 2010. međunarodne obveze usmjerene na učinkovitost pomoći.
- (3) Pravila o državljanstvu i podrijetlu mogu se još poboljšati u skladu s gore navedenim preuzetim međunarodnim obvezama.
- (4) Pojašnjenjem i pojednostavljenjem odredaba Priloga IV. Sporazumu o partnerstvu AKP-EZ mogla bi se povećati učinkovitost i poboljšati provedba ERF-a.

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilog IV. Sporazumu o partnerstvu AKP-EU mijenja se kako slijedi:

1. U članku 19.C stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„5. Na temelju obveze iz članka 32. stavka 1. točke (a) i članka 50. ovog Sporazuma, ugovori i nepovratna sredstva koji se financiraju sredstvima iz višegodišnjeg financijskog okvira suradnje s AKP-om provode se u skladu s primjenjivim zakonodavstvom o okolišu i međunarodno priznatim osnovnim standardima u području radnog prava.”;

2. Članak 20. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Sudjelovanje u postupku dodjele ugovora o javnoj nabavi ili bespovratnih sredstava koji se financiraju iz višegodišnjeg financijskog okvira suradnje u okviru ovog Sporazuma otvoreno je svim fizičkim osobama – državljanima ili pravnim osobama koje imaju stvarni poslovni nastan u:

- a. državi AKP-a, državi članici Europske zajednice, zemlji korisnici Instrumenta za pretprijetnu pomoć Europske zajednice, državi članici Europskog gospodarskog prostora, i prekomorskim zemljama i područjima obuhvaćenima Odlukom Vijeća 2013/755/EU od 25. studenoga 2013. o pridruživanju prekomorskih zemalja i područja Europskoj uniji (*);
- b. zemljama i područjima u razvoju, kako su navedeni u popisu korisnika službene razvojne pomoći Odbora za razvojnu pomoć OECD-a, a koji nisu članovi skupine G20, ne dovodeći u pitanje status Republike Južne Afrike kako se uređuje Protokolom 3.;
- c. zemljama za koje je Komisija uspostavila recipročan pristup vanjskoj pomoći u dogovoru s državama AKP-a;

⁽¹⁾ SL L 317, 15.12.2000., str. 3. Sporazum kako je ispravljen u SL L 385, 29.12.2004., str. 88.

⁽²⁾ SL L 209, 11.8.2005., str. 27.

⁽³⁾ SL L 287, 4.11.2010., str. 3.

Recipročan pristup može se odobriti na ograničen rok od najmanje godinu dana ako neka zemlja na ravnoj osnovi omogućuje pravo sudjelovanja subjektima iz Zajednice i iz zemalja koje ostvaruju pravo u skladu s ovim člankom.

- d. državi članici OECD-a, u slučaju ugovora koji se provode u najmanje razvijenoj zemlji ili visoko zaduženoj siromašnoj zemlji, kako su navedene u popisu korisnika službene razvojne pomoći Odbora za razvojnu pomoć OECD-a koji je Odbor objavio.

(*) SL L 344, 19.12.2013., str. 1.”;

3. U članku 20. briše se stavak 1.a.

4. Članak 20. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Sva roba i materijali kupljeni u okviru ugovora o javnoj nabavi ili u skladu s ugovorom o dodjeli bespovratnih sredstava, a koji se financiraju iz višegodišnjeg financijskog okvira suradnje u okviru ovog Sporazuma moraju biti iz zemlje koja ostvaruje pravo temeljem ovog članka.

Međutim, mogu biti podrijetlom iz bilo koje zemlje ako količina robe i materijala koji se kupuju ne prelazi prag za primjenu konkurentnog pregovaračkog postupka, utvrđenog u skladu s člankom 19.C stavkom 1.

U tom kontekstu definicija koncepta 'proizvodi podrijetlom' procjenjuje se upućivanjem na odgovarajuće međunarodne sporazume, a roba podrijetlom iz Zajednice uključuje robu podrijetlom iz prekomorskih zemalja i područja.”

5. Članak 20. stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„5. Kad god se iz višegodišnjeg financijskog okvira suradnje u okviru ovog Sporazuma financira aktivnost koja se provodi preko međunarodne organizacije, sudjelovanje u postupku dodjele ugovora o javnoj nabavi ili bespovratnih sredstava otvoreno je svim fizičkim i pravnim osobama koje ostvaruju pravo temeljem stavka 1. i svim fizičkim i pravnim osobama koje ostvaruju pravo u skladu s pravilima organizacije, vodeći računa o ravnopravnom postupku prema svim darovateljima. Ista se pravila primjenjuju na robu i materijale.”

6. Članak 20. stavak 6. zamjenjuje se sljedećim:

„6. Kad god se iz višegodišnjeg financijskog okvira suradnje u okviru ovog Sporazuma financira aktivnost koja se provodi kao dio regionalne inicijative, sudjelovanje u postupcima dodjele ugovora o nabavi ili bespovratnih sredstava otvoreno je svim fizičkim i pravnim osobama koje ostvaruju pravo temeljem stavka 1. i svim fizičkim i pravnim osobama iz zemlje koja sudjeluje u predmetnoj inicijativi. Ista se pravila primjenjuju na robu i materijale.”

7. Članak 20. stavak 7. zamjenjuje se sljedećim:

„7. Kad god se iz višegodišnjeg financijskog okvira suradnje u okviru ovog Sporazuma financira aktivnost koja se zajednički financira s partnerom ili drugim donatorom ili koja se provodi preko uzajamnog fonda koji je osnovala Komisija, sudjelovanje u postupku dodjele ugovora o javnoj nabavi ili bespovratnih sredstava otvoreno je svim fizičkim i pravnim osobama koje ostvaruju pravo temeljem stavka 1. i svim fizičkim i pravnim osobama koje ostvaruju pravo u skladu s pravilima tog partnera, drugog donatora ili u skladu s pravilima određenima u osnivačkom aktu uzajamnog fonda.

U slučaju mjera koje se provode preko posebno zaduženih tijela koje su države članice ili njihove agencije, ili preko Europske investicijske banke ili drugih međunarodnih organizacija ili njihovih agencija, pravo sudjelovanja imaju fizičke i pravne osobe koje ostvaruju pravo temeljem pravila tih zaduženih tijela kako su utvrđena u sporazumima sklopljenima s tijelom koje sufinancira ili provodi mjeru. Ista se pravila primjenjuju na robu i materijale.”

8. U članku 20. dodaju se sljedeći novi stavci 8. i 9.:

„8. Kad god se iz višegodišnjeg financijskog okvira suradnje u okviru ovog Sporazuma financira aktivnost koja se sufinancira u okviru drugog financijskog instrumenta EU-a, sudjelovanje u postupku dodjele ugovora o javnoj nabavi ili bespovratnih sredstava otvoreno je svim fizičkim i pravnim osobama koje ostvaruju pravo temeljem stavka 1. i svim fizičkim i pravnim osobama koje ostvaruju pravo temeljem bilo kojeg od ovih instrumenata. Ista se pravila primjenjuju na robu i materijale.

9. Pravo na sudjelovanje kako se definira u ovom članku može se ograničiti u pogledu državljanstva, lokacije ili prirode podnositelja prijave ako je to neophodno zbog prirode i ciljeva mjere i ako je potrebno za njezinu učinkovitu provedbu.”

9. Članak 22. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Ponuditeljima, podnositeljima prijava i kandidatima iz trećih zemalja koji ne ostvaruju pravo temeljem članka 20. može se odobriti sudjelovanje u postupcima dodjele ugovora o javnoj nabavi ili bespovratnih sredstava koje financira Zajednica iz višegodišnjeg financijskog okvira suradnje u okviru ovog Sporazuma ili se mogu prihvatiti roba i materijali podrijetlom iz zemalja koje nemaju pravo sudjelovanja na temelju obrazloženog zahtjeva država AKP-a ili nadležne organizacije odnosno tijela na regionalnoj razini ili na razini unutar AKP-a ako:

- (a) je riječ o zemljama koje imaju tradicionalne gospodarske, trgovačke ili geografske veze sa susjednim zemljama-korisnicima ili
- (b) postoje hitne potrebe ili su proizvodi i usluge na tržištu dotičnih zemalja nedostupni, odnosno u slučaju kad postoje primjereni dokazi o tome da zbog primjene pravila o pravu sudjelovanja ne bi bilo moguće provesti projekt, program ili mjeru ili bi to bilo izuzetno teško.

Država AKP-a ili nadležna organizacija odnosno tijelo na regionalnoj razini ili razini unutar AKP-a u svakom takvom slučaju Komisiji dostavljaju informacije potrebne za donošenje odluke o takvom odstupanju.”;

10. Članak 26. stavak 1. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) za ugovore o radovima u vrijednosti manjoj od 5 000 000 EUR ponuditeljima iz zemalja AKP-a omogućuje se cjenovna povlastica od 10 % u financijskoj procjeni ako je barem jedna četvrtina dioničkog kapitala i rukovođeg osoblja podrijetlom iz jedne ili više država AKP-a;”;

11. Članak 26. stavak 1. točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) za ugovore o nabavi robe u vrijednosti manjoj od 300 000 EUR za ponude koje dostavljaju poduzeća iz AKP-a, bilo samostalno ili u konzorciju s europskim partnerima, omogućuje se cjenovna povlastica od 15 % financijskoj procjeni;”;

12. Članak 26. stavak 1. točka (c) zamjenjuje se sljedećim:

„(c) u vezi s ugovorima o javnim uslugama koji nisu ugovori unutar okvira Europske komisije, prilikom procjene tehničkih ponuda, prednost se daje ponudama koje dostavljaju pravne ili fizičke osobe iz država AKP-a bilo samostalno ili u međusobnom konzorciju.”;

13. Članak 26. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Ne dovodeći u pitanje odredbe stavka 1., kada su dvije ponude za radove, opskrbu ili ugovore o javnim uslugama priznate kao jednake prednost se daje:

- (a) ponuditelju iz države AKP-a; ili
- (b) ako ne postoji takav ponuditelj, onda ponuditelju koji:
 - i. omogućuje najbolju moguću uporabu fizičkih i ljudskih resursa država AKP-a;
 - ii. nudi najbolje mogućnosti podizvođenja za društva, poduzeća ili fizičke osobe iz država AKP-a; ili
 - iii. je konzorcij fizičkih osoba, društava i poduzeća iz država AKP-a i Zajednice.”.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u ...

Za Vijeće ministara AKP-a i EU-a
Predsjedatelj

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE

od 13. lipnja 2014.

o izmjeni Odluke 2009/109/EZ o organizaciji privremenog pokusa kojim se predviđaju određena odstupanja od stavljanja na tržište mješavina sjemena namijenjenih za upotrebu kao krmno bilje prema Direktivi Vijeća 66/401/EEZ

(priopćeno pod brojem dokumenta C(2014) 3788)

(Tekst značajan za EGP)

(2014/362/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 66/401/EEZ od 14. lipnja 1966. o stavljanju na tržište sjemena ⁽¹⁾ krmnog bilja, a posebno njezin članak 13.a,

budući da:

- (1) Odlukom Komisije 2009/109/EZ ⁽²⁾ utvrđuje se organizacija, do 31. svibnja 2014., privremenog pokusa kojim se dopušta stavljanje na tržište mješavina sjemena namijenjenih za upotrebu kao krmno bilje koje istodobno obuhvaćaju određene vrste koje nisu navedene u Direktivi Vijeća 66/401/EEZ, Direktivi Vijeća 66/402/EEZ ⁽³⁾, Direktivi Vijeća 2002/55/EZ ⁽⁴⁾ ili Direktivi Vijeća 2002/57/EZ ⁽⁵⁾ kako bi se utvrdilo ispunjavaju li takve vrste zahtjeve za uvrštenje u članak 2. stavak 1. točku A Direktive 66/401/EEZ.
- (2) Informacije o proizvodnji, uvjetima za certifikaciju i prihvatanju za stavljanje na tržište mješavina sjemena za upotrebu kao hrana za životinje još uvijek nisu dovoljne te ih je potrebno dopuniti i objediniti. Stoga je neophodno produžiti trajanje privremenog pokusa.
- (3) Od početka privremenog pokusa i kao rezultat projekata istraživanja i razvoja, sada se proučava nekoliko drugih vrsta koje se smatra zanimljivima za buduće mješavine. Stoga bi vrste *Lathyrus cicera*, *Medicago doliata* i *Trifolium isthmocarpum* trebalo obuhvatiti ovim pokusom.
- (4) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za sjeme i reproduksijski materijal u poljoprivredi, hortikulturi i šumarstvu,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odluka 2009/109/EZ mijenja se kako slijedi:

1. Članak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 1.

Predmet

Na razini Unije organiziran je privremeni pokus kako bi se procijenilo mogu li se sljedeće vrste: *Biserrula pelecinus*, *Lathyrus cicera*, *Lotus glaber*, *Lotus uliginosus*, *Medicago doliata*, *Medicago italica*, *Medicago littoralis*, *Medicago murex*, *Medicago polymorpha*, *Medicago rugosa*, *Medicago scutellata*, *Medicago truncatula*, *Ornithopus compressus*, *Ornithopus sativus*, *Plantago lanceolata*, *Trifolium fragiferum*, *Trifolium glanduliferum*, *Trifolium hirtum*, *Trifolium isthmocarpum*, *Trifolium michelianum*, *Trifolium squarrosum*, *Trifolium subterraneum*, *Trifolium vesiculosum* i *Vicia benghalensis* (dalje u tekstu: vrste iz članka 1.) staviti na tržište kao mješavine sjemena ili u mješavinama sjemena u svrhu odlučivanja treba li neke od njih ili sve te vrste uključiti na popis krmnog bilja iz članka 2. stavka 1. točke A Direktive 66/401/EEZ.”

⁽¹⁾ SL 125, 11.7.1966., str. 2298/66.⁽²⁾ Odluka Komisije 2009/109/EZ od 9. veljače 2009. o organizaciji privremenog pokusa kojim se predviđaju određena odstupanja od stavljanja na tržište mješavina sjemena namijenjenih za upotrebu kao krmno bilje prema Direktivi Vijeća 66/401/EEZ za utvrđivanje ispunjavanja zahtjeva za uvrštenje u članak 2. stavak 1 točku A Direktive 66/401/EEZ određenih vrsta koje nisu navedene u direktivama Vijeća 66/401/EEZ, 66/402/EEZ, 2002/55/EZ ili 2002/57/EZ (SL L 40, 11.2.2009., str. 26.).⁽³⁾ Direktiva Vijeća 66/402/EEZ od 14. lipnja 1966. o stavljanju na tržište sjemena žitarica (SL 125, 11.7.1966., str. 2309/66.).⁽⁴⁾ Direktiva Vijeća 2002/55/EZ od 13. lipnja 2002. o stavljanju na tržište sjemena povrća (SL L 193, 20.7.2002., str. 33.).⁽⁵⁾ Direktiva Vijeća 2002/57/EZ od 13. lipnja 2002. o stavljanju na tržište sjemena uljarica i predivog bilja (SL L 193, 20.7.2002., str. 74.).

2. U članku 9. riječi „31. svibnja 2014.” zamjenjuju se riječima „31. svibnja 2016.”

3. U Prilogu I. u tablicu se dodaju sljedeći unosi:

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7
„ <i>Lathyrus cicera</i>	80	95	1,0	(c) (d) (e)	25	1 000
<i>Medicago doliata</i>	70	98	2,0	(c) (d) (e)	10	100
<i>Trifolium isthmocarpum</i>	70 (uključujući tvrde sjemenke)	98	1,0	(c) (d) (e)	10	100”

Članak 2.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 13. lipnja 2014.

Za Komisiju

Tonio BORG

Član Komisije

ODLUKA KOMISIJE**od 13. lipnja 2014.****o izmjeni Odluke 2007/742/EZ o električnim, plinskim ili apsorpcijskim plinskim toplinskim crpkama***(priopćeno pod brojem dokumenta C(2014) 3838)***(Tekst značajan za EGP)****(2014/363/EU)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 66/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o znaku za okoliš EU-a ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 8. stavak 3. točku (c),

nakon savjetovanja s Odborom Europske unije za znak zaštite okoliša,

budući da:

- (1) Toplinske crpke zrak/voda, slana voda/voda i voda/voda koje opskrbljuju sustav centralnog grijanja na vodu toplinom u području su primjene Odluke Komisije 2014/314/EU od 28. svibnja 2014. o utvrđivanju ekoloških kriterija za dodjelu znaka za okoliš EU-a za grijače na vodu ⁽²⁾.
- (2) Odluka Komisije 2007/742/EZ od 9. studenoga 2007. o utvrđivanju ekoloških mjerila za dodjelu znaka zaštite okoliša Zajednice za električne, plinske ili apsorpcijske plinske toplinske crpke ⁽³⁾ istječe 31. listopada 2014.
- (3) Napravljena je procjena kako bi se ocijenile relevantnost i prikladnost trenutačnih ekoloških mjerila i s njima povezanih zahtjeva u pogledu procjene i provjere koji su utvrđeni tom Odlukom. S obzirom na različite faze postupka revizije te Odluke, primjereno je produžiti razdoblje valjanosti ekoloških mjerila i s njima povezanih zahtjeva u pogledu procjene i provjere koje ona propisuje. Razdoblje valjanosti ekoloških mjerila i s njima povezanih zahtjeva u pogledu procjene i provjere propisanih u Odluci 2007/742/EZ trebalo bi produžiti do 31. prosinca 2016.
- (4) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog na temelju članka 16. Uredbe (EZ) br. 66/2010.
- (5) Odluku 2007/742/EZ trebalo bi stoga izmijeniti na odgovarajući način,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odluka 2007/742/EZ mijenja se kako slijedi:

1. U članku 1. trećem stavku dodaje se sljedeća točka (c):

„(c) toplinske crpke namijenjene za opskrbu sustava centralnog grijanja na vodu toplinom”.

2. U članku 4. datum „31. listopada 2014.” zamjenjuje se datumom „31. prosinca 2016.”

⁽¹⁾ SL L 27, 30.1.2010., str. 1.⁽²⁾ SL L 164, 3.6.2014., str. 83.⁽³⁾ SL L 301, 20.11.2007., str. 14.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 13. lipnja 2014.

Za Komisiju
Janez POTOČNIK
Član Komisije

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR